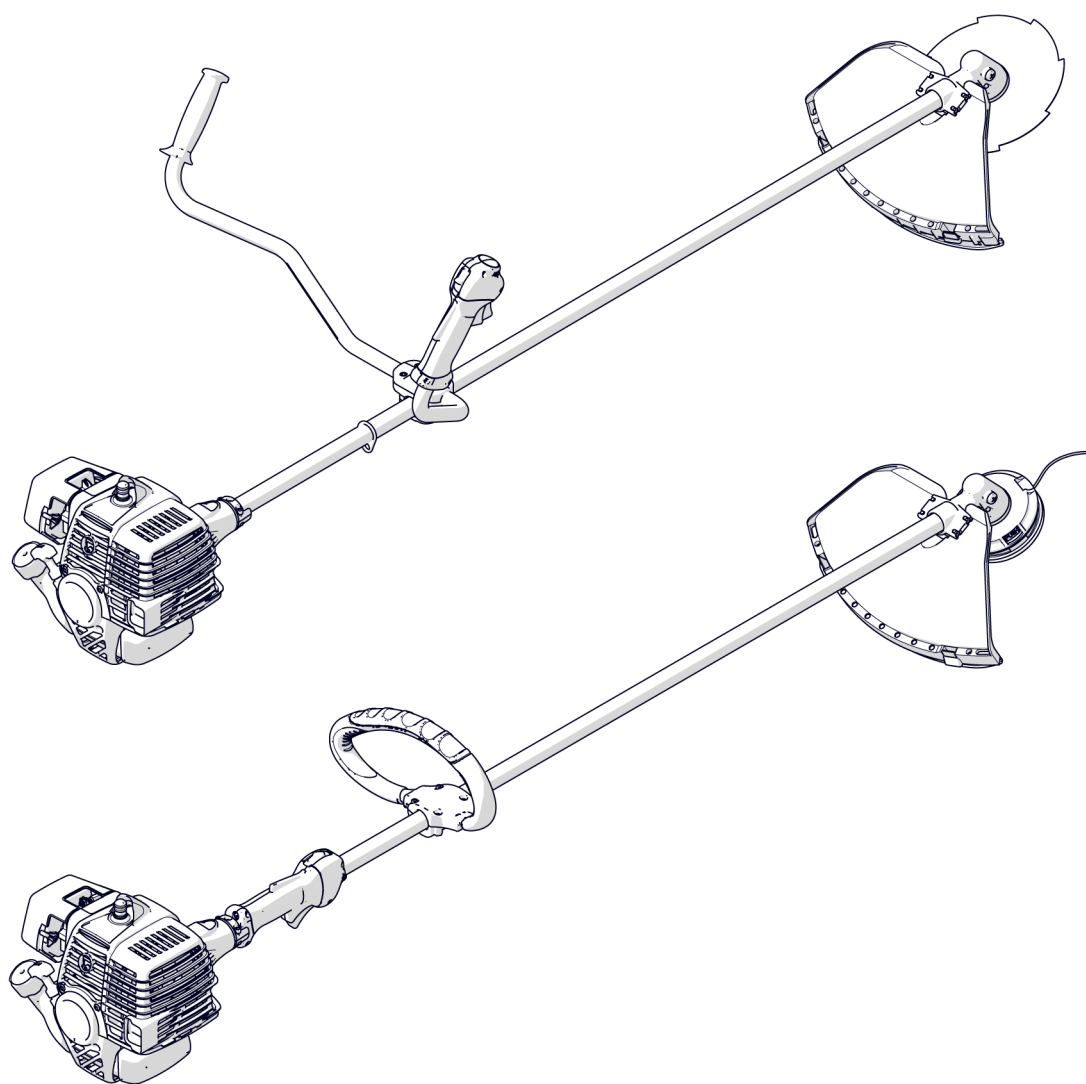


DESBROZADORA



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

ÍNDICE

1	FINALIDAD Y CONTENIDO DEL MANUAL	5
1.1	SÍMBOLOS	5
1.2	FINALIDAD DEL MANUAL	5
1.3	CONSERVACIÓN	6
1.4	DESTINATARIOS	6
2	INFORMACIÓN GENERAL	7
2.1	DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE	7
2.2	LÍMITES DE RESPONSABILIDAD	7
3	SEGURIDAD	8
3.1	Uso previsto	8
3.2	Uso impropio e incorrecto	8
3.3	Usos no autorizados y contraindicaciones	8
3.4	Instrucciones generales	9
3.5	Significado de los símbolos	10
3.6	Modo idóneo de vestir e instrumentos de protección	11
3.7	Protecciones y sistemas de seguridad del dispositivo	11
4	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	13
4.1	Partes principales	13
4.2	Placa de identificación	14
4.3	Tablas de datos técnicos	15
5	MONTAJE	19
5.1	Montaje de los modelos con barra rígida	19
5.1.1	Barra – motor	19
5.1.2	Manillar	20
5.1.3	Empuñadura antivibrante	21
5.1.4	Cable del gas (máquinas con transmisión rígida)	22
5.2	Para todos los modelos	24
5.2.1	Resguardo	24
5.2.2	Correa de seguridad	25
5.2.3	Equilibrio	25

5.2.4	Fijación de los órganos de corte (para barra de Ø 27 - 28 mm.)	26
6	USO DE LA MÁQUINA	32
6.1	Antes de la puesta en marcha	32
6.2	Uso de la empuñadura para la puesta en marcha de la desbrozadora	33
6.2.1	Para motores Blue Bird	34
6.3	Uso correcto	37
6.4	Uso de la máquina	38
6.5	Después del uso de la máquina	40
6.6	Conservación	40
7	MANTENIMIENTO	41
7.1	Engranaje cónico	41
7.2	Afilado de la cuchilla cortacésped	41
7.3	Motor	41
8	CONDICIONES DE GARANTÍA	42

1 FINALIDAD Y CONTENIDO DEL MANUAL

1.1 SÍMBOLOS

Para la seguridad de las personas y los bienes, en esta documentación se han utilizado símbolos para resaltar condiciones de peligro, advertencias o información relevante para el uso correcto de la desbrozadora (en adelante, “máquina”):



¡PELIGRO!

Peligro con riesgo de accidentes, incluso mortales.

Normas de prevención de accidentes para el operador.

PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LOS BLOQUES DE TEXTO SEÑALADOS CON ESTE SÍMBOLO.



ATENCIÓN

Posibilidad de provocar daños a la máquina y/o a sus componentes o para comunicaciones importantes para el operador.

Preste atención.



ADVERTENCIA

Advertencia o nota sobre funciones clave o información útil para la operación en curso.

1.2 FINALIDAD DEL MANUAL

Este manual de uso es parte integrante de la máquina y se ha elaborado con el fin de proporcionar toda la información necesaria para:

- Sensibilizar correctamente a los operadores sobre los problemas relativos a la seguridad.
- Utilizar correctamente la máquina en condiciones de seguridad.
- Conocer el funcionamiento y los límites de la máquina.
- Realizar intervenciones de mantenimiento ordinario en condiciones de seguridad.



ADVERTENCIA

Leer atentamente este manual y respetar escrupulosamente las indicaciones descritas antes de cualquier uso, o de cualquier tipo de control u operación que se deba realizar con y sobre la máquina.

En caso de problemas para la comprensión de este manual, consulte al Fabricante.

El Fabricante se reserva el derecho a modificar este manual sin previo aviso, siempre y cuando no suponga un riesgo para la seguridad.

Las fotografías y los dibujos se proporcionan a modo de ejemplo.

1.3 CONSERVACIÓN

El manual debe conservarse con cuidado y en las inmediaciones de la máquina, protegido de líquidos y de todo aquello que pueda comprometer su legibilidad, y deberá estar disponible para su consulta en cualquier momento.

El manual y la declaración de conformidad constituyen parte integrante de la máquina y, por tanto, deberán acompañarla durante todo su ciclo de vida.

Ninguna de las partes de este documento deben retirarse, arrancarse o modificarse arbitrariamente.

En caso de que el manual se extravíe o resulte ilegible, solicitar una copia al Fabricante.

1.4 DESTINATARIOS

El objetivo de este manual es proporcionar la información necesaria para el uso correcto de la máquina.

El presente manual está destinado al personal encargado de efectuar las siguientes operaciones sobre la máquina:

- uso;
- ajustes;
- limpieza;
- mantenimiento ordinario.

2 INFORMACIÓN GENERAL

2.1 DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE

BLUE BIRD INDUSTRIES



Via Due Camini, 19
36010-Zanè (Vi) - Italia



Teléfono: +39 0445314138
Fax: +39 0445314225



Página web: www.bluebirdind.com/



e-mail: info@bluebirdind.com

2.2 LÍMITES DE RESPONSABILIDAD

El fabricante no se asumirá ninguna responsabilidad por daños personales y materiales causados por:

- uso inapropiado de la máquina;
- incumplimiento total o parcial de las instrucciones suministradas;
- uso no conforme de la máquina con respecto a la normativa vigente;
- uso no conforme a las leyes nacionales de seguridad y prevención de accidentes;
- manipulación incluso de una sola parte de la máquina;
- realización de modificaciones o reparaciones no autorizadas;
- mantenimiento preventivo deficiente o inexistente;
- uso de recambios no originales.

3 SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Todas las máquinas y accesorios están sujetos a un desarrollo continuo.

El fabricante se reserva el derecho de modificar los datos y pesos, así como la propia construcción y el equipamiento, en cualquier momento y sin previo aviso.



¡PELIGRO!

Los órganos de corte, si no se colocan y bloquean de forma adecuada, pueden CAUSAR DAÑOS GRAVES A PERSONAS Y BIENES.

El fabricante declina toda responsabilidad si no se respetan las indicaciones de este manual.

3.1 Uso previsto

La desbrozadora debe emplearse exclusivamente para cortar hierba, arbustos y matorros.

3.2 Uso impropio e incorrecto

Por uso indebido se entiende el uso incorrecto de la máquina que, si se implementa, no provoca accidentes potenciales, pero puede causar graves daños a la máquina.

La aportación de modificaciones o regulaciones a la máquina para obtener prestaciones superiores está considerado un USO IMPROPIO y, por tanto, el fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños eventualmente causados a personas o a bienes y considera anulada cualquier tipo de garantía de la máquina misma.

3.3 Usos no autorizados y contraindicaciones



ATENCIÓN

La máquina debe ser utilizada para los usos previstos por el fabricante.

ESTÁ PROHIBIDO el uso en los siguientes casos:

- en ausencia de los resguardos indicados y/o con los dispositivos de seguridad desactivados, averiados o ausentes (véase el apartado 3.6 y el apartado 3.7).
- instalación no conforme con las indicaciones de este manual;
- uso en atmósfera explosiva o en lugares con peligro de incendio;
- elaboración de materiales diferentes de los previstos por el fabricante;
- condiciones peligrosas o mal funcionamiento del dispositivo;
- uso inapropiado del dispositivo o uso por parte de personal no instruido;
- uso contrario a la norma de referencia;
- en caso de defectos en la alimentación del motor del dispositivo;
- en caso de graves carencias de mantenimiento;
- tras modificaciones o reparaciones no autorizadas;
- incumplimiento total o parcial de las instrucciones de uso;
- con materiales y herramientas diferentes de los previstos por el fabricante.

3.4 Instrucciones generales

- Lea atentamente y asegúrese de haber comprendido todas las instrucciones y recomendaciones incluidas en este manual antes de empezar a trabajar. Este manual debe conservarse con cuidado y tomarlo como referencia ante cualquier tipo de problema.
- Exclusivamente personas adultas y formadas por un responsable cualificado sobre el correcto funcionamiento deben emplear la máquina.
- Diríjase a los centros de asistencia del fabricante o a su distribuidor de confianza para el mantenimiento no ordinario de la máquina. La lista de los centros de asistencia Blue Bird está disponible en la siguiente página web: www.bluebirdind.com/assistenza/
- Compruebe que en el radio de trabajo (**15 metros**) no haya personas, animales u objetos que se puedan dañar.
- El usuario de la máquina es responsable de cualquier daño a terceros o a bienes en el radio de acción del dispositivo.
- Use siempre ropa de trabajo e instrumentos de protección adecuados: monos de trabajo adherentes, calzado de seguridad, guantes, casco protector, etc.
- Póngase siempre gafas de protección o visera y auriculares o tapones para la protección del oído.
- El usuario de la máquina debe estar en buenas condiciones físicas y no encontrarse bajo los efectos del alcohol, drogas y/o medicamentos.
- Trabaje solo en condiciones de luz natural y con buena visibilidad.
- No utilice NUNCA órganos de corte diferentes de los suministrados por el fabricante, sino únicamente repuestos originales.
- No utilice NUNCA órganos de corte ni herramientas rotas o desgastadas, deformadas, con abolladuras, grietas o fisuras.
- No ponga ni mantenga en marcha la desbrozadora en ambientes cerrados.
- Mezcle y maneje el combustible al aire libre, con el motor apagado y lejos de fuentes de calor, chispas o llamas. Después de cerrar el depósito con el tapón, compruebe que no haya fugas de combustible girando la máquina en todas las direcciones posibles.
- No fume al mezclar o manejar el combustible.
- Todas las operaciones de mantenimiento, reparación y sustitución de componentes deben efectuarse siempre con el motor apagado y con los órganos giratorios parados.
- Todos los sistemas de seguridad de la máquina, así como los dispositivos de protección, deben mantenerse operativos durante todo el periodo de utilización.
- Preste atención a los efectos de las vibraciones y alterne la fase de trabajo con breves pausas de descanso.
- Preste atención a la posible emisión de “aerosoles” procedentes de la trituración de hierbas y arbustos, ya que puede provocar alergias.
- Lea atentamente las instrucciones relativas a la indumentaria y a los instrumentos de protección adecuados contenidas en los siguientes apartados.

3.5 Significado de los símbolos



Advertencia, peligro, atención.



Lea la documentación y las instrucciones de seguridad del producto incluidas en este manual.



Use dispositivos de protección para el oído y la vista así como el casco durante la utilización del producto.



Use calzado de protección.



Use guantes de protección.

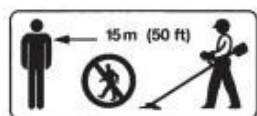


¡PELIGRO DE CORTE!

No acerque las manos ni los pies a las partes giratorias y manténgase siempre distante y al resguardo del órgano de corte, que sigue girando incluso después de haber apagado el motor.



Preste atención al lanzamiento de objetos.



En el radio de trabajo indicado en el pictograma no debe haber personas, animales y/u objetos que se puedan dañar.



Nivel de potencia acústica garantizada L_{WA} en conformidad con la directiva 2000/14/EC + 2005/88/EC



Peligro de intoxicación



Peligro de incendio o explosión

3.6 Modo idóneo de vestir e instrumentos de protección



ATENCIÓN

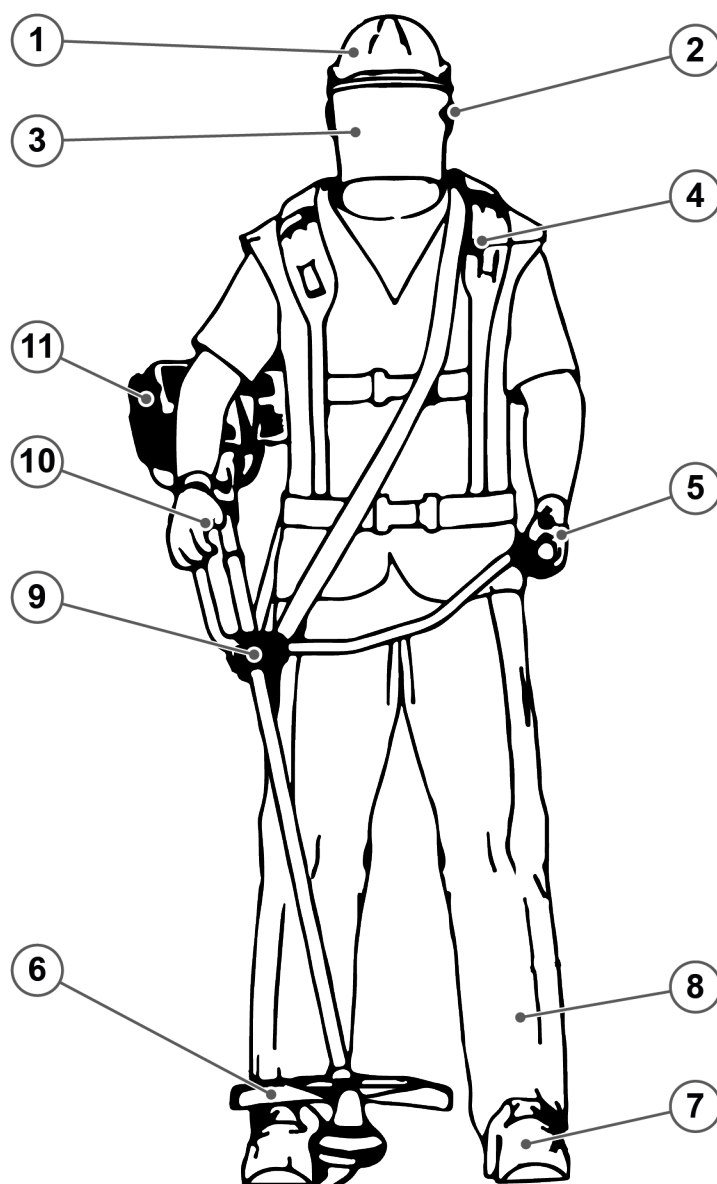
Lea atentamente las instrucciones siguientes relativas al tipo de prendas de vestir y a los instrumentos de protección que deben emplearse para utilizar la máquina.

- Utilice monos de trabajo adherentes (evite las camisas holgadas o la ropa suelta).
- No utilice joyas, anillos u objetos diversos como corbatas, bufandas o similares que puedan quedar atrapados por las ramas o por las partes en movimiento del dispositivo.
- Peine su cabello de forma que su longitud esté por encima de los hombros.
- Calce zapatos de trabajo cerrados o botas altas con suela antideslizante que le permitan una perfecta estabilidad sobre el terreno (evite trabajar descalzo o con zapatillas o zapatos abiertos bajos).
- Póngase el casco protector siempre que exista el riesgo de contacto con objetos que caen durante el trabajo de corte de ramos o con matorrales a la altura de los ojos.
- Utilice SIEMPRE la visera y/o las gafas antiempañamiento para una protección eficaz de la cara y de los ojos.
- Proteja el oído usando auriculares insonorizadores o tapones para los oídos.
- Utilice siempre guantes de trabajo resistentes a los pequeños golpes o cortes que puedan producirse al utilizar cuchillas, sierras y/o partes cortantes.

3.7 Protecciones y sistemas de seguridad del dispositivo

La máquina cuenta con una serie de “dispositivos de seguridad” para garantizar la incolumidad del usuario:

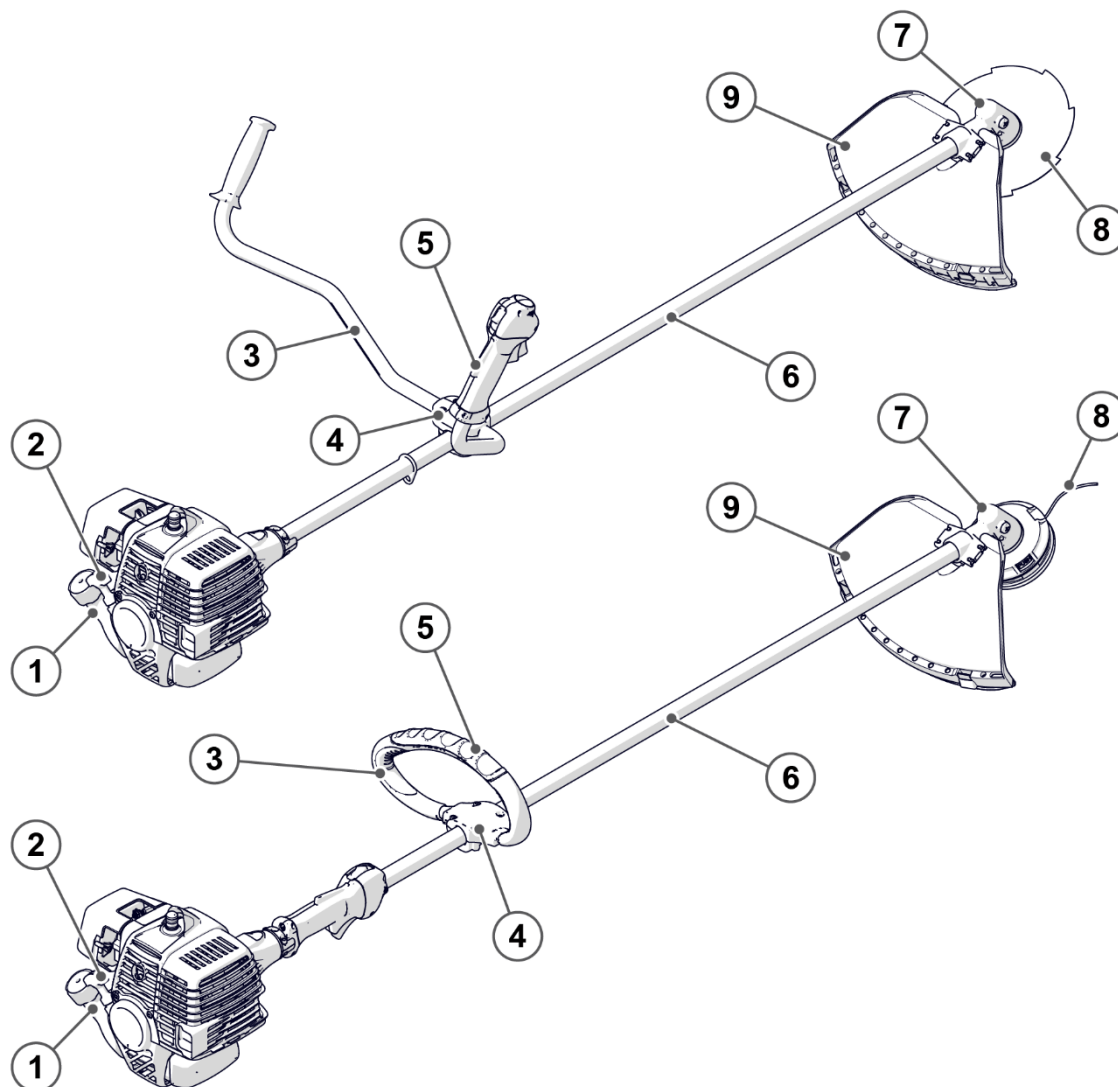
- Resguardos de protección adecuados que impiden el contacto con todas las partes incandescentes del dispositivo.
- Cubrebujía de nylon o goma para que todas las partes eléctricas del dispositivo con alto voltaje estén protegidas contra un contacto accidental.
- Campana de conexión barra - motor provista de goma para la absorción de las vibraciones.
- Cruceta del manillar o de la empuñadura con antivibrante.
- Resguardos y barreras de protección de gran tamaño.
- Correa de seguridad de material ignífugo, con hebillas de seguridad para soltar rápidamente el dispositivo.
- Manecilla de gases en la empuñadura con doble dispositivo de seguridad.



1	Casco de seguridad	7	Calzado de seguridad
2	Auriculares insonorizadores	8	Mono de trabajo resistente
3	Visera para protegerse de las astillas	9	Soporte antivibrante
4	Correa con desenganche rápido	10	Empuñadura acelerador con interruptor de "STOP"
5	Guantes	11	Motor con protecciones para el calor
6	Resguardo		

4 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

4.1 Partes principales

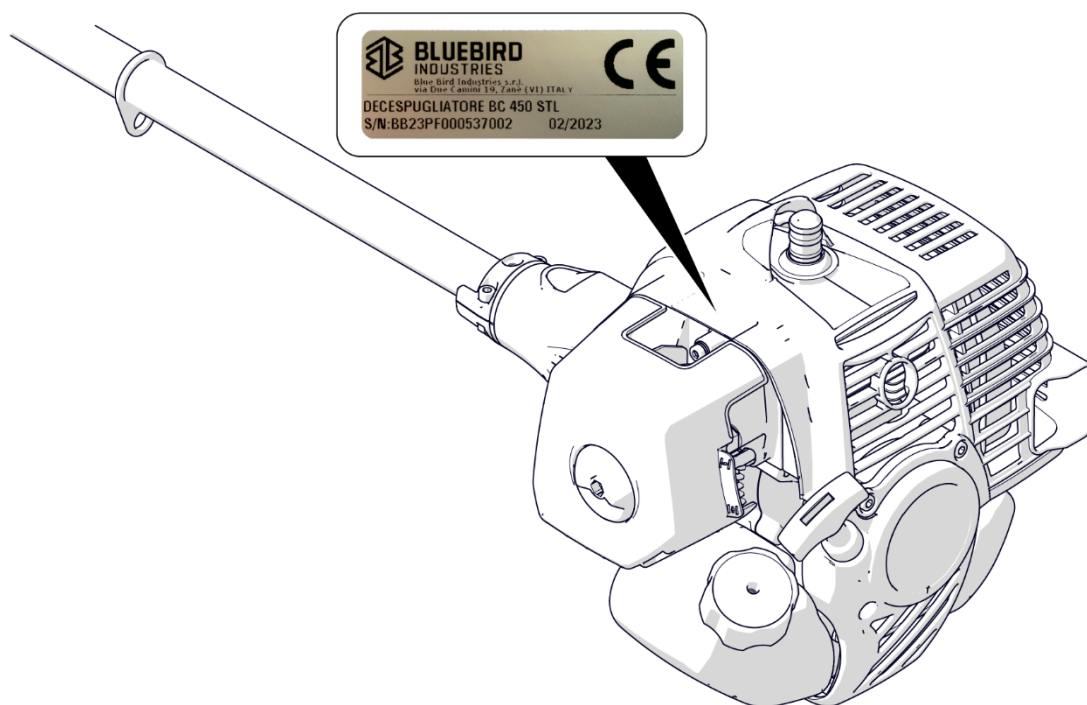


1	Depósito mezcla	6	Barra de transmisión
2	Empuñadura de arranque	7	Engranaje cónico
3	Manillar/Empuñadura antivibrante	8	Órgano de corte
4	Soporte antivibrante	9	Resguardo
5	Manecilla de gases con dispositivo de seguridad		

4.2 Placa de identificación

Sobre el motor se aplica una placa (1) que incluye los datos de identificación esenciales para cualquier tipo de solicitud de asistencia o piezas de recambio por parte del Cliente, como:

- denominación;
- modelo;
- N.º de serie;
- año;



ADVERTENCIA

**NO quitar, desplazar o sustituir la placa de la máquina por la de otra máquina.
NO modificar los datos indicados en la placa.**

4.3 Tablas de datos técnicos

MODELO	BCB 450 ST	BCB 560 ST	BCB 610 ST	BC 261	BC 341	BC 431	BC 521
Diámetro barra [mm]	28	28	28	24	28	28	28
Peso en vacío (sin mezcla, órgano de corte y resguardo) [kg]	12,2	12,2	12,2	5,4 (I)	6,5 (I)	6,6 (I)7,2 (M)	7,2 (I)7,9 (M)
Volumen del depósito [cm³]	800	800	800	450	700	800	800
Tipo de motor*	B.B.I. N44E ST 44,3c.c	B.B.I. N56E ST 53,2c.c	B.B.I. N61E ST 57,9 c.c.	1E34FGN 25,4c.c.	1E36F-2GN 33c.c.	1E40F-5GN 42,7c.c.	1E44F-5GN 51,6c.c.
Potencia máxima [kW]	1,80	2,00	2,60	0,75	0,90	1,25	1,46
Diámetro cuchilla [mm]	255 – 305						
Diámetro agujero conexión [mm]	25,5						
Velocidad de rotación de la cuchilla [rpm/1']	8000						
Intervalo de velocidad mínima del motor [rpm/1']	2800/3000						
Sentido de rotación (visto desde la toma de fuerza)	Izquierda						
Longitud [mm]	2760	2760	2760	1785	1785	1785	1785
Anchura [mm]	385	385	385	385 (I) 560 (M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)
Altura [mm]	475	475	475	330 (I) 420 (M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)
Nivel de presión acústica (LpA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	91	92	92	90	91	92	93
Nivel de potencia acústica (LWA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	111	112	112	112	114	114	114
Vibraciones: $\bar{a}(h,w)$ al mínimo de acuerdo con 2002/44/EC [m/s²]	0,2(IZDO.) 0,4(DCHO.)	0,2(IZDO.) 0,4(DCHO.)	0,2(IZDO.) 0,4(DCHO.)	1,8(IZDO.) 3,1(DCHO.)	2,0(IZDO.) 2,1(DCHO.)	2,2(IZDO.) 2,1(DCHO.)	2,3(IZDO.) 2,1(DCHO.)
Vibraciones: $\bar{a}(h,w)$ al máximo en vacío de acuerdo con 2002/44/EC [m/s²]	4,2(IZDO.) 5,3(DCHO.)	4,2(IZDO.) 5,3(DCHO.)	4,2(IZDO.) 5,3(DCHO.)	5,6(IZDO.) 5,9(DCHO.)	7,5(IZDO.) 6,5(DCHO.)	7,5(IZDO.) 6,5(DCHO.)	7,5(IZDO.) 6,5(DCHO.)

(I)= Empuñadura – (M)=Manillar (DCHO.)-(IZDO.): empuñadura derecha – izquierda

Para las características técnicas del motor, véase el MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL MOTOR

Incertidumbre de los niveles de presión y potencia acústica: ± 1 dB Incertidumbre del nivel de vibraciones: 10 % - Todas las máquinas y accesorios están sujetos a un desarrollo continuo: nos reservamos el derecho de modificar los datos y pesos, así como la propia construcción y el equipamiento, en cualquier momento y sin previo aviso. No se podrán reclamar derechos sobre los datos e ilustraciones contenidos en este manual.

MODELO	BC 450 ST	BC 560 ST	BC 610 ST	BC 280	BC 370	BC 450 ST PRO	BC 560 ST PRO	BC 610 ST PRO
Diámetro barra [mm]	28	28	28	24	28	28	28	28
Peso en vacío (sin mezcla, órgano de corte y resguardo) [kg]	7,7 (I) 8,3 (M)	7,7 (I) 8,3 (M)	7,7 (I) 8,3 (M)	6,6 (I) 7,2 (M)	6,6 (I) 7,2 (M)	7,8 (I) 8,4 (M)	7,8 (I) 8,4 (M)	7,8 (I) 8,4 (M)
Volumen del depósito [cm ³]	800	800	800	800	800	800	800	800
Tipo de motor*	B.B.I. N44E ST 44,3 c.c.	B.B.I. N56E ST 53,2 c.c.	B.B.I. N61E ST 57,9 c.c.	B.B.I. P28E 27,4 c.c.	B.B.I. P35E 34c.c.	B.B.I. N44E ST 44,3 c.c.	B.B.I. N56E ST 53,2 c.c.	B.B.I. N61E ST 57,9 c.c.
Potencia máxima [kW]	1,80	2,00	2,60	0,90	1,10	1,80	2,00	2,60
Diámetro cuchilla [mm]	255 – 305							
Diámetro agujero conexión [mm]	25,5							
Velocidad de rotación de la cuchilla [rpm/1']	8000							
Intervalo de velocidad mínima del motor [rpm/1']	2800/3000							
Sentido de rotación (visto desde la toma de fuerza)	Izquierda							
Longitud [mm]	1785	1785	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Anchura [mm]	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)
Altura [mm]	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)
Nivel de presión acústica (LpA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	94	94	95	92	93	94	94	94
Nivel de potencia acústica (LWA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	114	114	115	114	114	114	114	114
Vibraciones: $\ddot{a}(h,w)$ al mínimo de acuerdo con 2002/44/EC [m/s ²]	3,0 (IZDO.) 3,0 (DCHO.)	3,0 (IZDO.) 3,0 (DCHO.)	3,2 (IZDO.) 3,1 (DCHO.)	2,7 (IZDO.) 3,3 (DCHO.)	5,7 (IZDO.) 3,7 (DCHO.)	3,0 (IZDO.) 3,0 (DCHO.)	3,0 (IZDO.) 3,0 (DCHO.)	3,0 (IZDO.) 3,0 (DCHO.)
Vibraciones: $\ddot{a}(h,w)$ al máximo en vacío de acuerdo con 2002/44/EC [m/s ²]	3,6 (IZDO.) 3,6 (DCHO.)	3,6 (IZDO.) 3,6 (DCHO.)	3,4(IZDO.) 3,5(DCHO.))	5,5 (IZDO.) 8,9 (DCHO.)	7,5 (IZDO.) 12,2 (DCHO.)	3,6 (IZDO.) 3,6 (DCHO.)	3,6 (IZDO.) 3,6 (DCHO.)	3,6 (IZDO.) 3,6 (DCHO.)

(I)= Empuñadura – (M)=Manillar (DCHO.)-(IZDO.): empuñadura derecha – izquierda

Para las características técnicas del motor, véase el MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL MOTOR

Incertidumbre de los niveles de presión y potencia acústica: ± 1 dB Incertidumbre del nivel de vibraciones: 10 % - Todas las máquinas y accesorios están sujetos a un desarrollo continuo: nos reservamos el derecho de modificar los datos y pesos, así como la propia construcción y el equipamiento, en cualquier momento y sin previo aviso. No se podrán reclamar derechos sobre los datos e ilustraciones contenidos en este manual.

MODELO	TJ27E	TJ35E	TJ45E	TJ53E	TJ45EZ	TJ53EZ
Diámetro barra [mm]	24	28	28	28	27	27
Peso en vacío (sin mezcla, órgano de corte y resguardo) [kg]	5,1 (I) 5,8 (M)	6,2 (I) 6,9 (M)	6,9 (I) 7,6 (M)	7,6 (I) 8,3 (M)	11,8	12,1
Volumen del depósito [cm³]	500	700	900	1100	900	1100
Tipo de motor*	KAWASAKI TJ27E 26,3c.c. 0,77	KAWASAKI TJ35E 34,4c.c. 1,03	KAWASAKI TJ45E 45,4c.c. 1,42	KAWASAKI TJ53E 53,2c.c. 2,00	KAWASAKI TJ45E 45,4c.c. 1,42	KAWASAKI TJ53E 53,2c.c. 2,00
Potencia máxima [kW]						
Diámetro cuchilla [mm]				255 – 305		
Diámetro agujero conexión [mm]				25,5		
Velocidad de rotación de la cuchilla [rpm/1']				8000		
Intervalo de velocidad mínima del motor [rpm/1']				2800/3000		
Sentido de rotación (visto desde la toma de fuerza)				Izquierda		
Longitud [mm]	1785	1785	1785	1785	2760	2760
Anchura [mm]	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385	385
Altura [mm]	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	330 (I) 420(M)	475	475
Nivel de presión acústica (LpA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	87	94	94	92	94	92
Nivel de potencia acústica (LWA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	107	114	114	112	114	112
Vibraciones: $\ddot{a}(h,w)$ al mínimo de acuerdo con 2002/44/EC [m/s²]	2,4 (IZDO.) 5,7 (DCHO.)	3,4 (IZDO.) 2,6 (DCHO.)	3,4 (IZDO.) 2,6 (DCHO.)	3,2 (IZDO.) 6,0 (DCHO.)	0,2 (IZDO.) 0,4 (DCHO.)	0,2 (IZDO.) 0,4 (DCHO.)
Vibraciones: $\ddot{a}(h,w)$ al máximo en vacío de acuerdo con 2002/44/EC [m/s²]	6,7 (IZDO.) 8,8 (DCHO.)	8,6 (IZDO.) 8,7 (DCHO.)	8,6 (IZDO.) 8,7 (DCHO.)	5,2 (IZDO.) 9,6 (DCHO.)	4,2 (IZDO.) 5,3 (DCHO.)	4,2 (IZDO.) 5,3 (DCHO.)

(I)= Empuñadura – (M)=Manillar (DCHO.)-(IZDO.): empuñadura derecha – izquierda

Para las características técnicas del motor, véase el MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL MOTOR

Incertidumbre de los niveles de presión y potencia acústica: ± 1 dB Incertidumbre del nivel de vibraciones: 10 % - Todas las máquinas y accesorios están sujetos a un desarrollo continuo: nos reservamos el derecho de modificar los datos y pesos, así como la propia construcción y el equipamiento, en cualquier momento y sin previo aviso. No se podrán reclamar derechos sobre los datos e ilustraciones contenidos en este manual.

MODELO	HO25	HO35	HO35Z	HO50	ZHO 50
Diámetro barra [mm]	24	28	27	28	27
Peso en vacío (sin mezcla, órgano de corte y resguardo) [kg]	5,2 (T) 5,3 (I) 6,0 (M)	7,1 (I) 7,7 (M)	12,2	7,9 (I) 8,5(M)	13,0
Volumen del depósito [cm³]	580	650	650	630	630
Tipo de motor*	HONDA GX25 25c.c.	HONDA GX35 35,8 c.c.	HONDA GX35 35,8 c.c.	HONDA GX50 47,9 c.c.	HONDA GX50 47,9 c.c.
Potencia máxima [kW]	0,72	1,0	1,0	1,47	1,47
Diámetro cuchilla [mm]			255 – 305		
Diámetro agujero conexión [mm]			25,5		
Velocidad de rotación de la cuchilla [rpm/1']			8000		
Intervalo de velocidad mínima del motor [rpm/1']			2800/3000		
Sentido de rotación (visto desde la toma de fuerza)			Izquierda		
Longitud [mm]	1535 (T) 1785	1785	2760	1785	2760
Anchura [mm]	385 (I) 560(M)	385 (I) 560(M)	385	385 (I) 560(M)	385
Altura [mm]	330 (I) 420(M) 450 (T)	330 (I) 420(M)	475	330 (I) 420(M)	475
Nivel de presión acústica (LpA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	91	91	91	92	92
Nivel de potencia acústica (LWA av) de acuerdo con 2000/14/EC+2005/88/EC [dB]	111	111	111	112	112
Vibraciones: $\ddot{a}(h,w)$ al mínimo de acuerdo con 2002/44/EC [m/s²]	1,1 (IZDO.) 2,3 (DCHO.)	3,3 (IZDO.) 1,1 (DCHO.)	0,2 (IZDO.) 0,4 (DCHO.)	3,5 (IZDO.) 1,3 (DCHO.)	0,3 (IZDO.) 0,5 (DCHO.)
Vibraciones: $\ddot{a}(h,w)$ al máximo en vacío de acuerdo con 2002/44/EC [m/s²]	4,9 (IZDO.) 11,8 (DCHO.)	9,1 (IZDO.) 4,2 (DCHO.)	3,2 (IZDO.) 4,1 (DCHO.)	5,6 (IZDO.) 4,4 (DCHO.)	3,5 (IZDO.) 4,3(DCHO.)

(I)= Empuñadura – (M)=Manillar (DCHO.)-(IZDO.): empuñadura derecha – izquierda

Para las características técnicas del motor, véase el MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL MOTOR

Incertidumbre de los niveles de presión y potencia acústica: ± 1 dB Incertidumbre del nivel de vibraciones: 10 % - Todas las máquinas y accesorios están sujetos a un desarrollo continuo: nos reservamos el derecho de modificar los datos y pesos, así como la propia construcción y el equipamiento, en cualquier momento y sin previo aviso. No se podrán reclamar derechos sobre los datos e ilustraciones contenidos en este manual.

5 MONTAJE



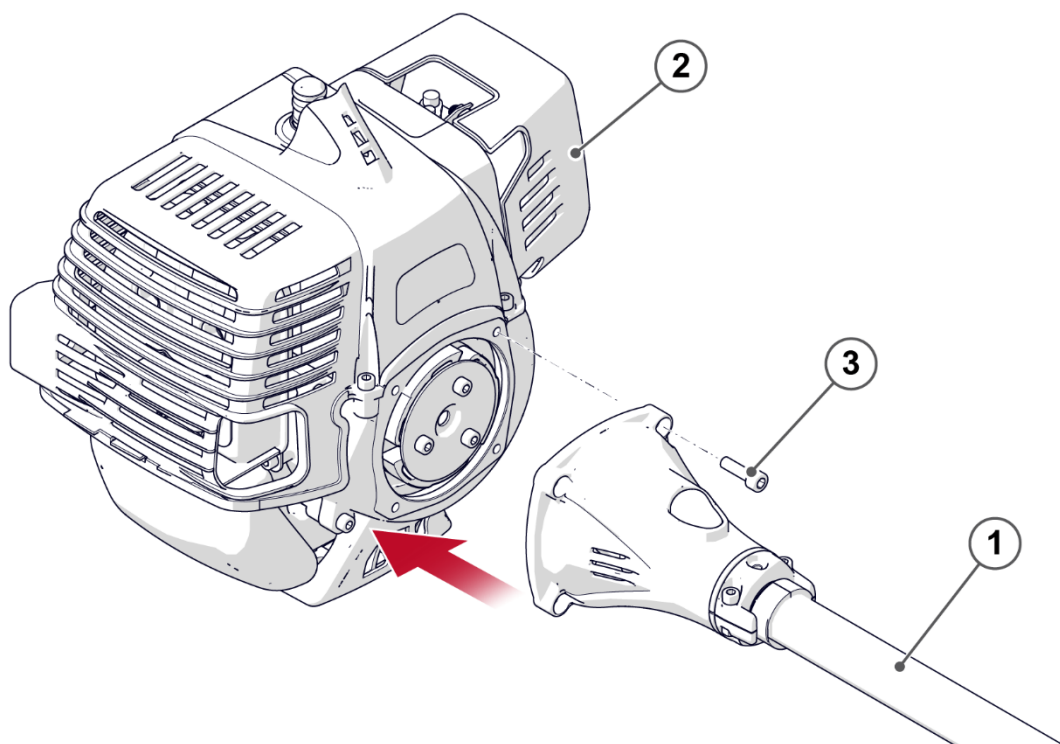
ATENCIÓN

Antes de empezar a trabajar, compruebe que todas las partes estén correctamente montadas.

5.1 Montaje de los modelos con barra rígida

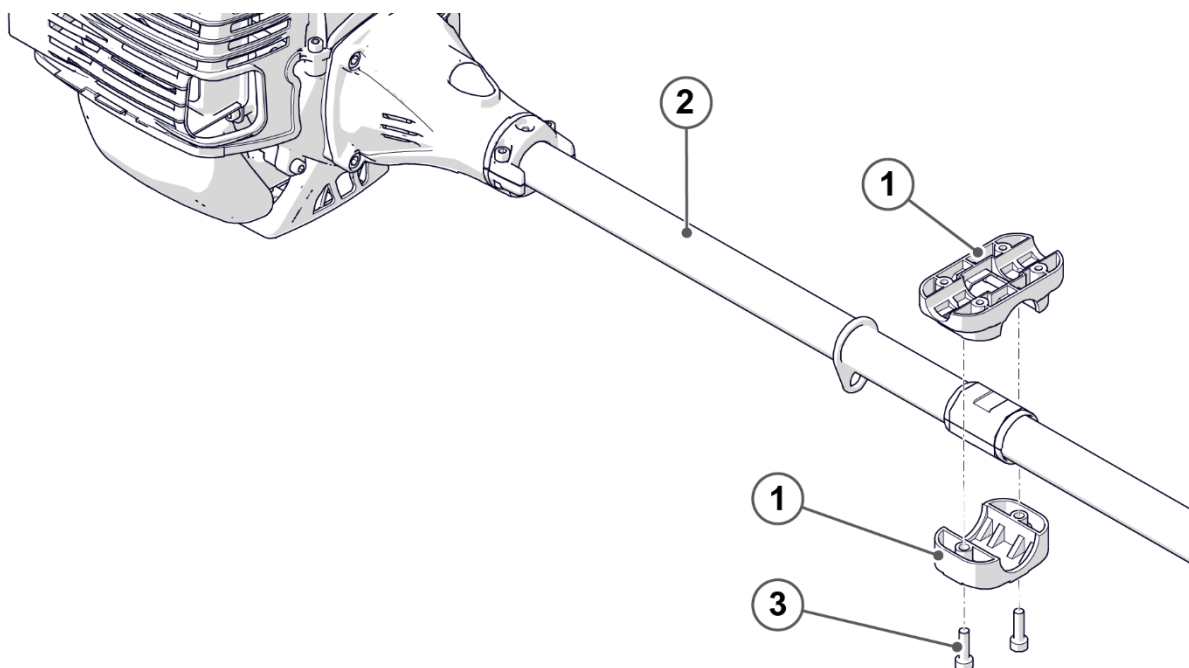
5.1.1 Barra – motor

1. Oriente y conecte la barra (1), equipada con el soporte de la campana, al motor (2).
2. Apriete los cuatro tornillos (3).

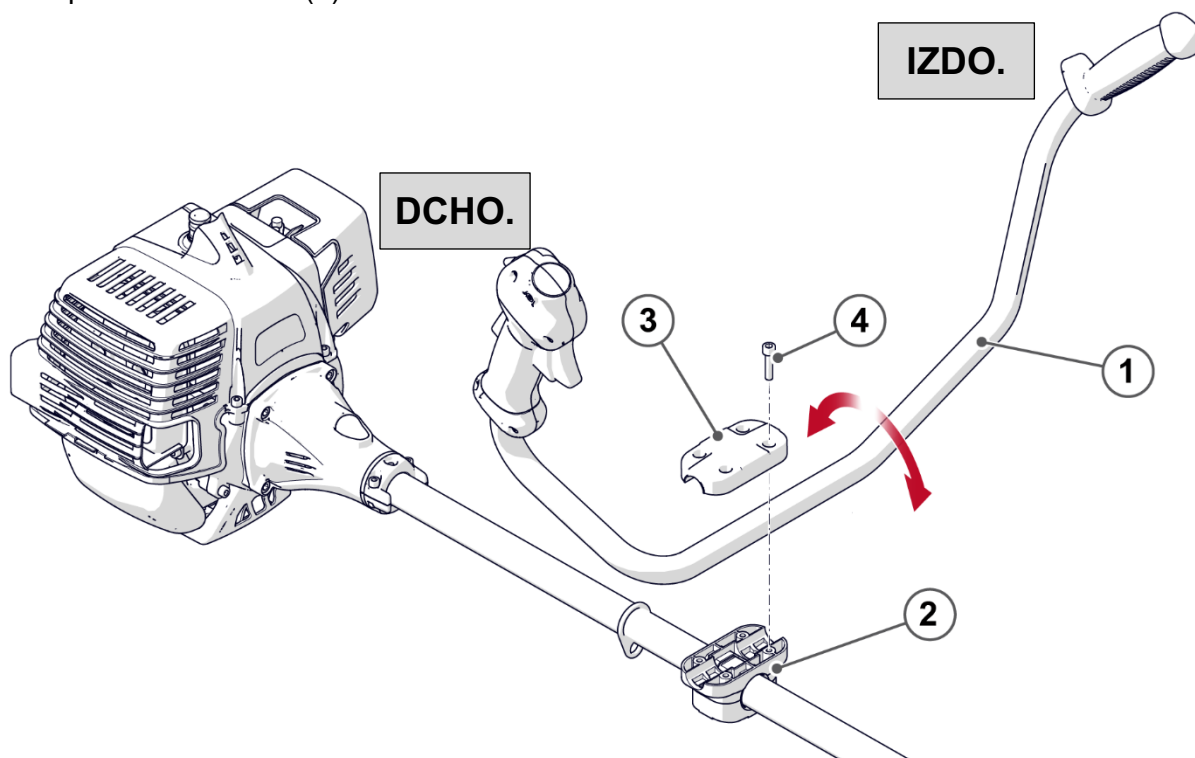


5.1.2 Manillar

1. Introduzca los dos semicojinetes (1) en la barra (2) y bloquéelos con los tornillos correspondientes (3).

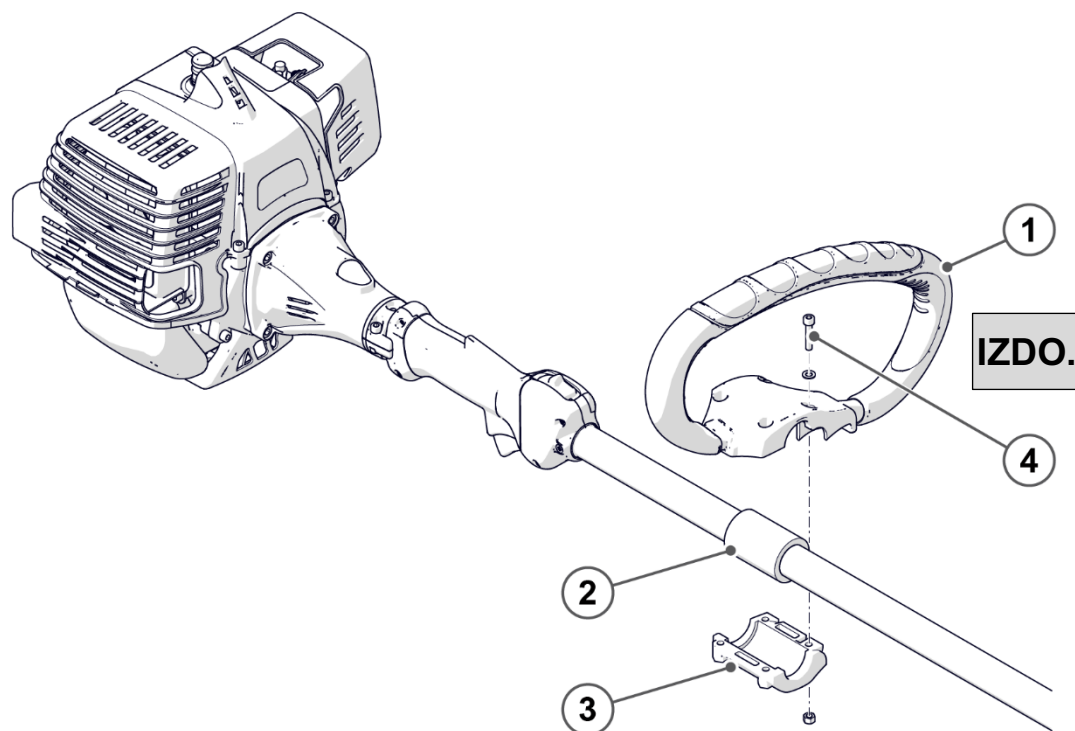


2. Oriente el manillar (1) y colóquelo en su alojamiento, tal y como se muestra en la figura.
3. Monte la cubierta (3) con los tornillos (4) sin apretarlos.
4. Ajuste la posición del manillar de manera que, durante el trabajo, el agarre se produzca con los brazos ligeramente flexionados y las muñecas en posición ergonómica.
5. Apriete los tornillos (4).



5.1.3 Empuñadura antivibrante

1. Coloque la empuñadura antivibrante (1) sobre el casquillo de goma (2), manteniendo el lado más largo dirigido hacia la izquierda (**IZDO.**).
2. Ajuste la empuñadura (1) en una posición que permita un uso ergonómico de la máquina.
3. Fije la empuñadura (1) con el semicojinete inferior (3) mediante los tornillos (4).



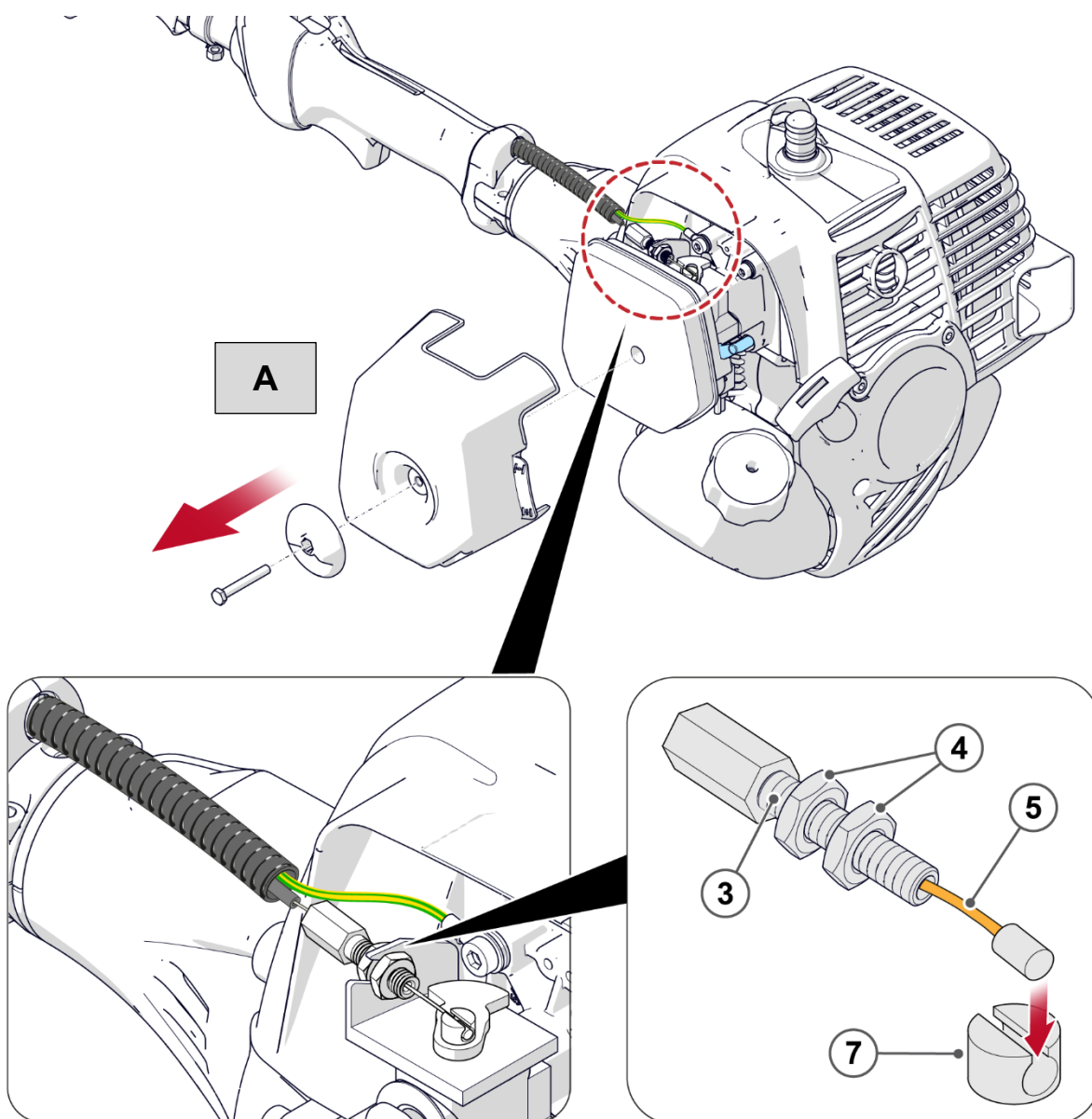
5.1.4 Cable del gas (máquinas con transmisión rígida)

El cable del gas (1) que sale por la empuñadura del acelerador (2) tiene en la parte final:

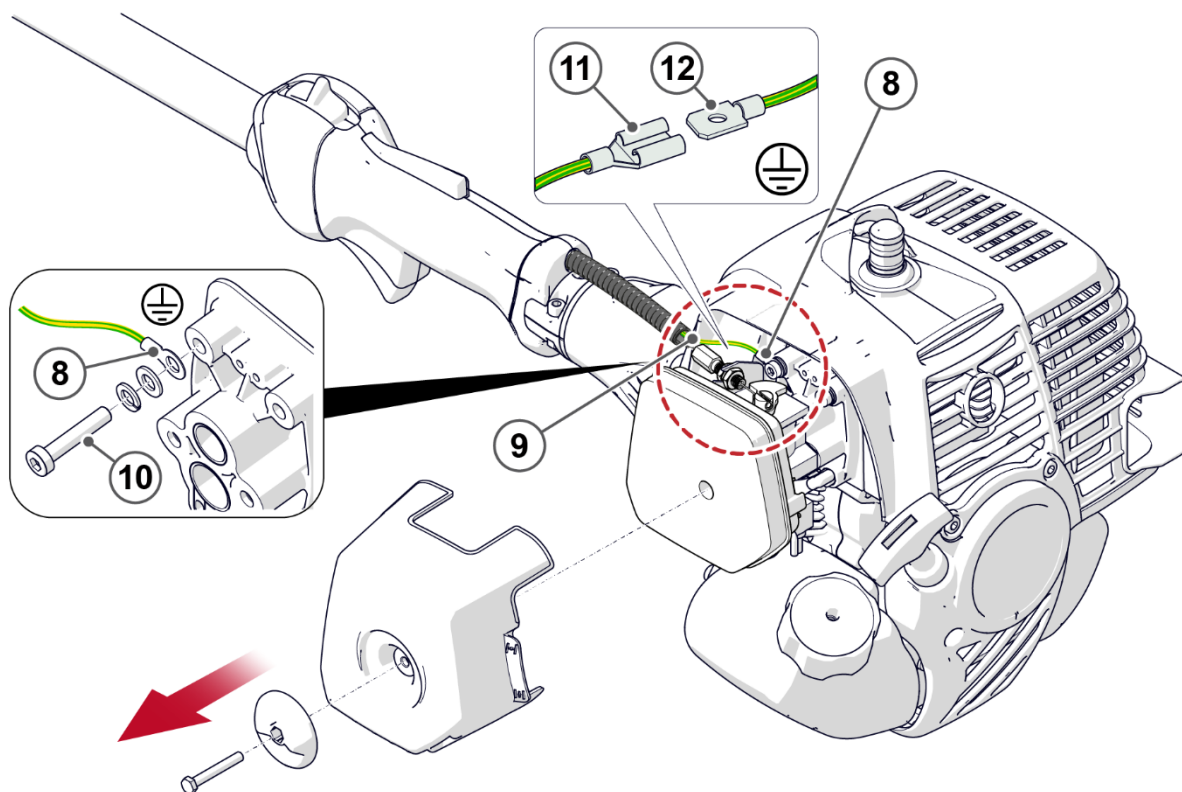
- un registro de rosca (3);
- dos tuercas (4);
- el cable de acero del acelerador (5).

Para conectar el cable a la desbrozadora, proceda de la siguiente manera:

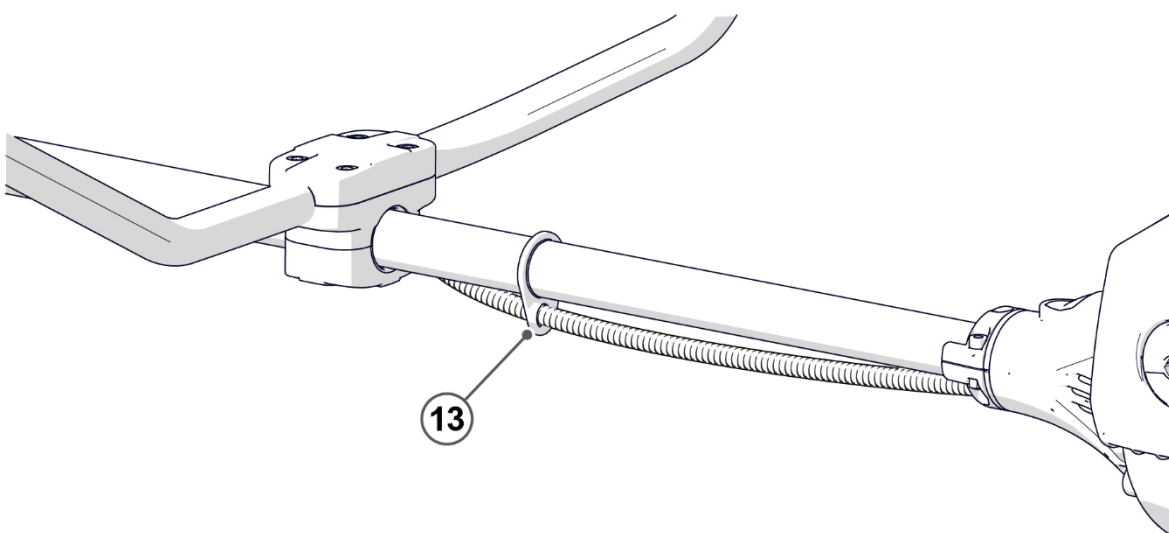
1. Retire (A) la protección (6).
2. Coja el cable del gas (1) e introduzca su extremo en el elemento giratorio (7) de accionamiento de la válvula de mariposa del carburador.
3. Coloque el registro de rosca (3) en el alojamiento del carburador, prestando atención para que el cable de acero (5) pase por el carril correspondiente.
4. Ajuste las tuercas (4) para fijar el registro (3) al carburador.
5. Regule el registro (3) para anular cualquier juego entre el cable y la vaina y para obtener una correcta y progresiva aceleración.



6. Conecte el terminal con ojal (8) del cable de masa (9) en uno de los cuatro tornillos de fijación (10).
7. Conecte el faston hembra (11) del cable de masa (9) con el faston macho (12) procedente de la bobina situada en el interior del motor.



En las máquinas provistas de manillar, pase el grupo del cable del gas por el pasacables (13) situado en la barra para que el grupo se adhiera lo máximo posible a la máquina.



5.2 Para todos los modelos

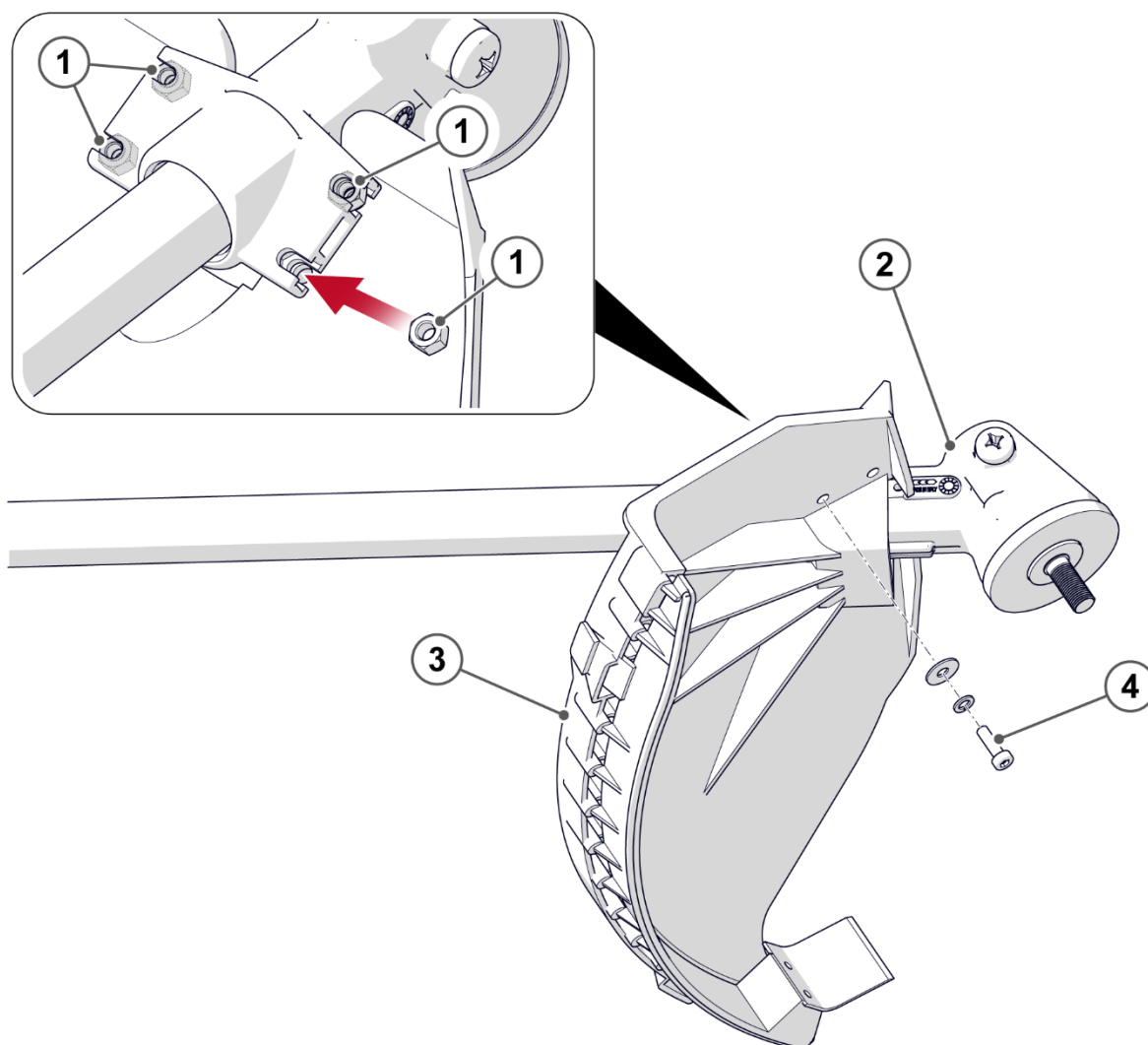
5.2.1 Resguardo

1. Coloque las tuercas (1) en los alojamientos de la caja del engranaje cónico (2).
2. Fije el resguardo (3) a la caja del engranaje cónico (2) mediante los tornillos (4).



ATENCIÓN

El resguardo que se montará dependerá del accesorio de corte utilizado (hilo o disco).



5.2.2 Correaje de seguridad



ADVERTENCIA

La correa suministrada varía en función del tipo de empuñadura de la desbrozadora.

En las máquinas equipadas con manillar, el correaje de seguridad consta de:

- correa en bandolera con una hombrera fija;
- protección de la cadera con gancho de sujeción.

En las máquinas equipadas con empuñadura antivibrante, el correaje de seguridad consta de:

- una hombrera fija
- un gancho de sujeción conectado directamente con la hebilla de seguridad.

En caso de peligro inmediato, actúe sobre el gancho de sujeción (manillar) o la hebilla de seguridad (empuñadura antivibrante) para desenganchar rápidamente la máquina.

Sitúe la correa de seguridad en el hombro izquierdo de modo que la protección de la cadera quede pegada a la cadera derecha.

La longitud de la correa debe ajustarse en función de la altura del usuario mediante la hebilla situada cerca de la hombrera.

5.2.3 Equilibrio

Antes de empezar a trabajar:

1. Ajuste el correaje de seguridad para equilibrar bien la máquina.
2. Póngase el correaje de seguridad.
3. Conecte la máquina al gancho correspondiente.

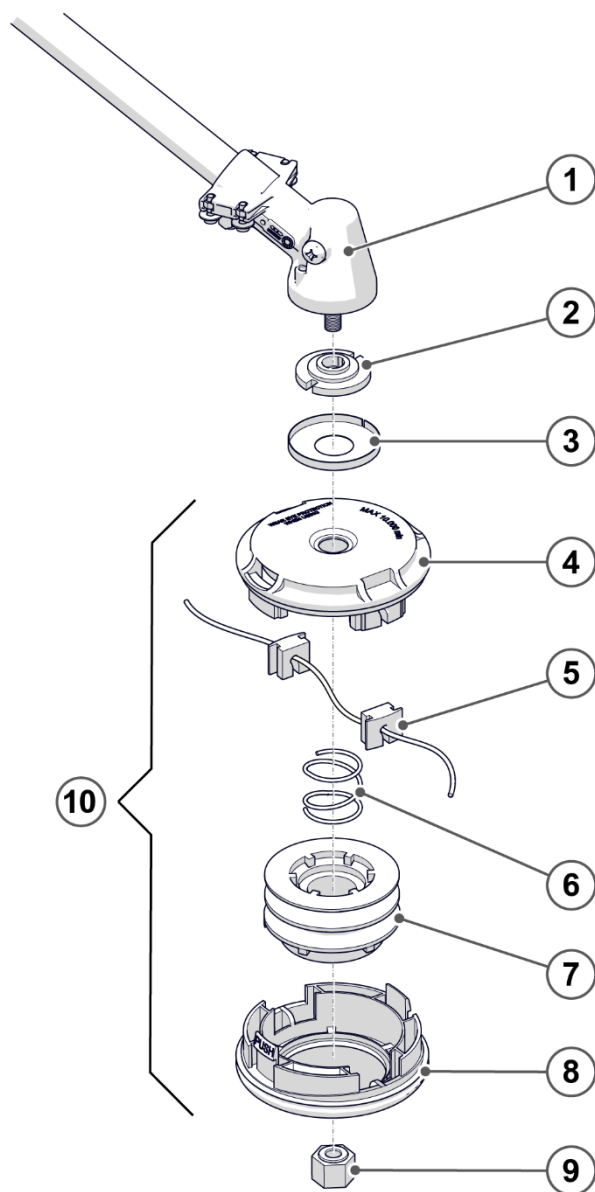


ATENCIÓN

Ajuste el correaje de seguridad de modo que la distancia entre el suelo y el punto más cercano del dispositivo de corte esté entre 100 y 300 mm.

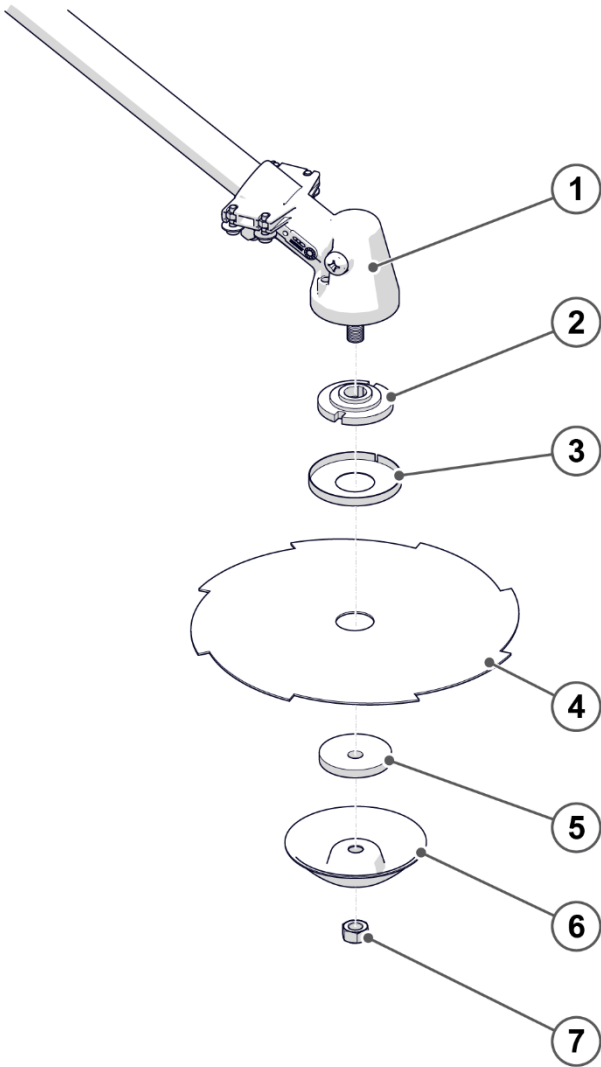
5.2.4 Fijación de los órganos de corte (para barra de Ø 27 - 28 mm.)

HILO



1	Engranaje cónico	6	Muelle
2	Abrazadera para discos	7	Bobina
3	Cubierta antienvolvente	8	Cazoleta de apoyo
4	Tapa del cabezal	9	Tuerca
5	Hilo	10	Grupo del cabezal completo

DISCO



1	Engranaje cónico	5	Brida de fijación del disco
2	Abrazadera para discos	6	Cazoleta de apoyo
3	Cubierta antienvolvente	7	Tuerca
4	Disco		

Fijación de los órganos de corte

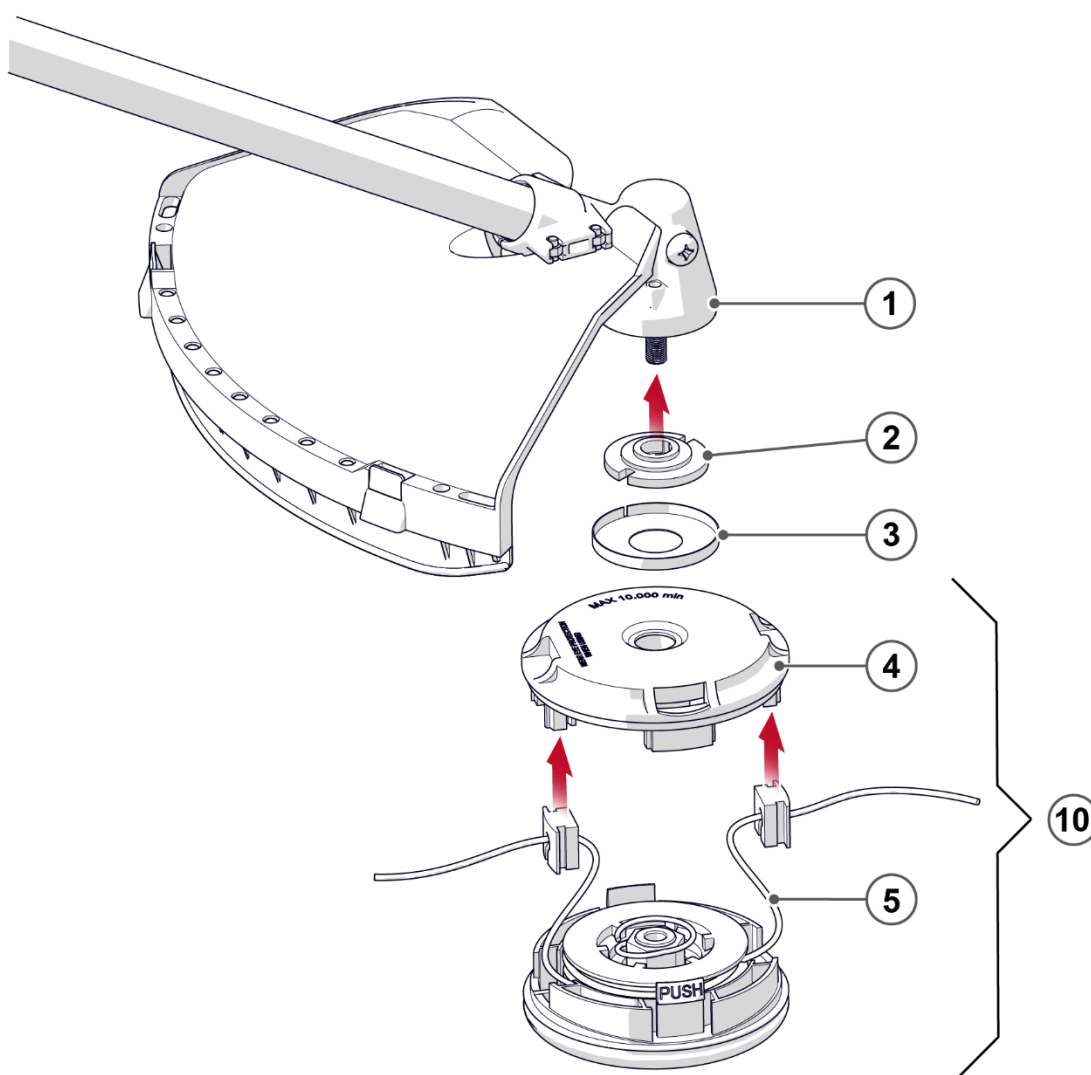
Para trabajar de forma económica y segura, es importante que la herramienta de corte se ajuste lo máximo posible al uso previsto (cuchilla de hierba, disco para segar arbustos).



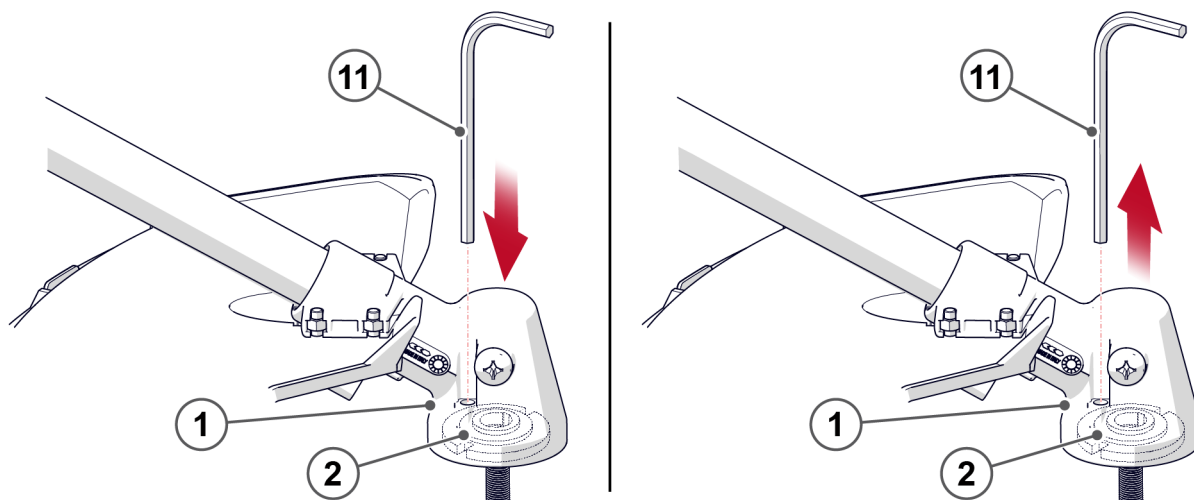
ADVERTENCIA

Dependiendo del tipo de modelo adquirido, se puede encontrar la herramienta adecuada de serie o como accesorio opcional.

1. Fije el hilo (5) a la tapa del cabezal (4)
2. Cierre el **grupo del cabezal** (10)
3. Coloque la cubierta antienvolvente (3) y la abrazadera para discos (2) contra el engranaje cónico (1).



4. Inserte una llave Allen (11) en el orificio lateral del engranaje cónico (1) para bloquear la rotación de la abrazadera para discos (2) en la ranura correspondiente.



Enrosque con cuidado el **grupo del cabezal (10)** hasta bloquearlo por completo.

5. Retire la llave Allen (11) para desbloquear la rotación del eje y del cabezal.
6. Compruebe que los elementos estén bien bloqueados y que el cabezal gire sobre el eje.

**¡PELIGRO!**

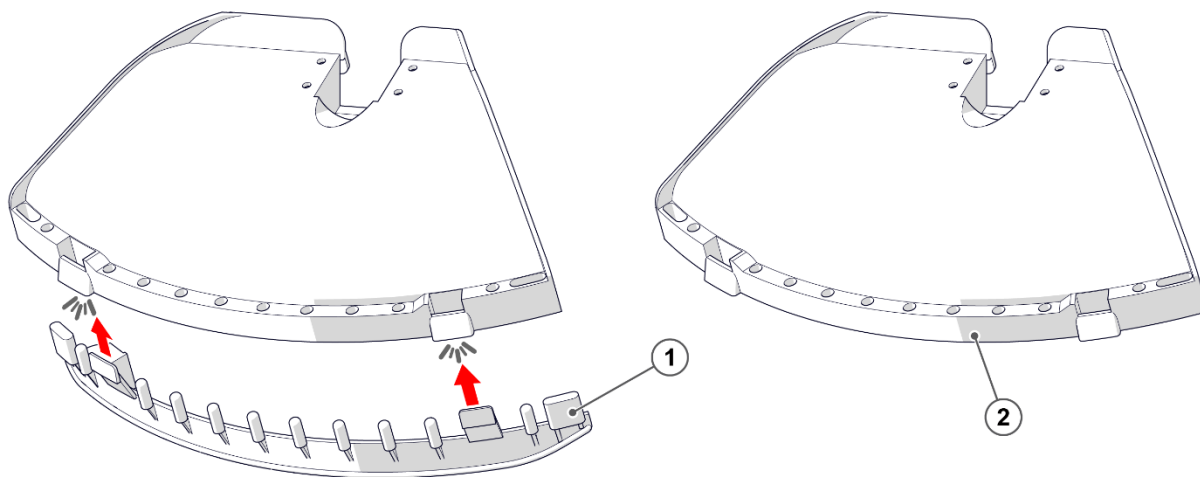
Los órganos de corte, si no se colocan y bloquean de forma adecuada, pueden CAUSAR DAÑOS GRAVES A PERSONAS Y BIENES.

**ATENCIÓN**

Antes de empezar a trabajar, compruebe que todas las partes estén correctamente montadas.

Para cada herramienta utilizada, se debe aplicar el resguardo adecuado exigido por la normativa CE:

- resguardo con extensión (1) para cabezal con hilo de nylon.
- resguardo sin extensión (2) para disco para segar.



ATENCIÓN

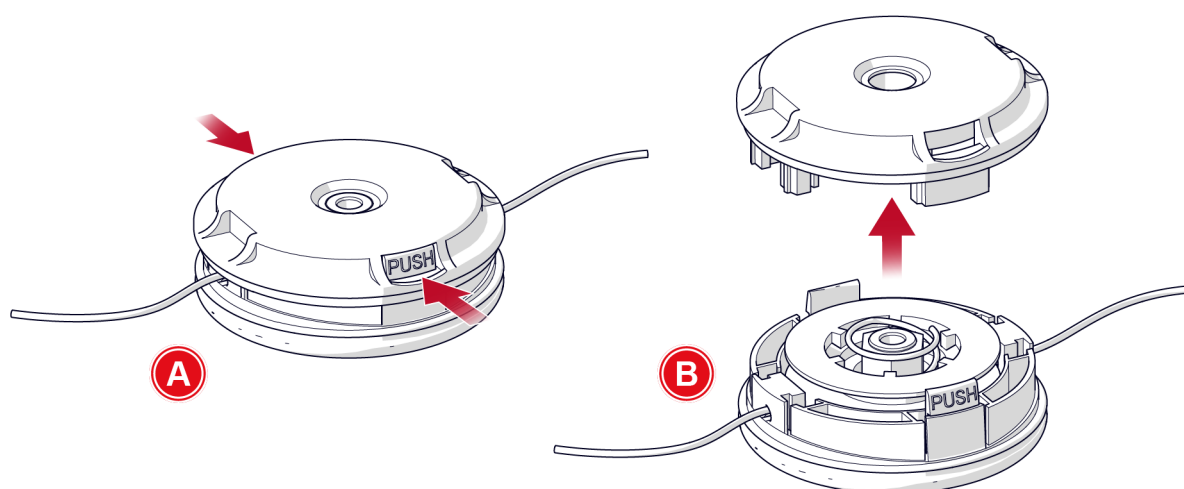
Utilice solo el hilo de nylon recomendado por el fabricante.

Utilice solo herramientas originales, recomendadas y con la marca del fabricante.

Para las máquinas provistas de cabezal con hilo de nylon, la máquina puede usarse tanto en la versión con empuñadura antivibrante como en la versión con manillar.

Para todos los demás dispositivos de corte, debe utilizarse la máquina en la versión con manillar.

La cazoleta fija permite segar a una altura uniforme (manteniendo constante la inclinación de la barra) y evita que las herramientas entren en contacto con el suelo y/o con pequeñas piedras salientes.



**ATENCIÓN**

Está terminantemente prohibido utilizar la sierra circular en la desbrozadora objeto de este manual.

No utilice nunca sierras, cuchillas u órganos de corte diferentes de los suministrados por el fabricante.

Utilice siempre herramientas en perfecto condiciones, sin abolladuras, grietas, fisuras, dientes rotos o desgastados que puedan provocar la rotura del aparato.

La alta velocidad de rotación de los órganos de corte puede convertir cualquier objeto presente en la zona de corte (por ejemplo, piedras, cristales rotos, etc.) en astillas muy peligrosas que podrían causar graves consecuencias para las personas y los bienes.

El fabricante declina toda responsabilidad por un uso incorrecto de la máquina.

**ADVERTENCIA**

Consulte en el catálogo la lista de dispositivos de corte que se pueden montar en la máquina.

6 USO DE LA MÁQUINA

6.1 Antes de la puesta en marcha

- Antes de poner la máquina en marcha, compruebe que esté cuidadosamente apoyada sobre una base plana, limpia y sin obstáculos.
- Ponga la máquina en posición horizontal y de forma que la herramienta de corte no toque ni el suelo ni ningún otro objeto.
- Compruebe que todos los tornillos, sobre todo los de fijación de la barra, del resguardo y del órgano de corte estén perfectamente apretados.
- Compruebe el correcto montaje de las herramientas de corte así como del relativo resguardo en el modo explicado en este manual.
- Siempre que sea posible, limpie la zona de corte antes de cada tarea. Recoja todos los objetos existentes, como piedras, cristales rotos, clavos, alambres metálicos o cordeles que podrían enredarse en el accesorio de corte o ser lanzados por el mismo.



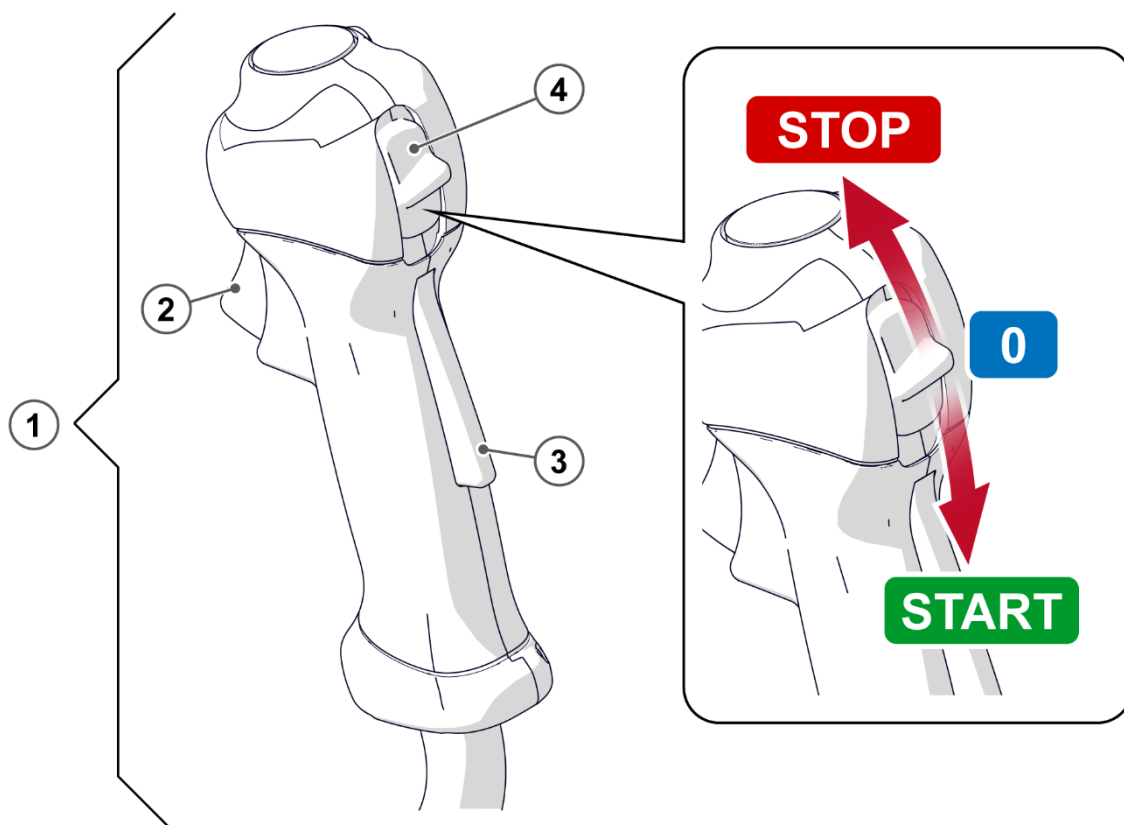
ATENCIÓN

No ponga ni mantenga en marcha la desbrozadora en ambientes cerrados.

Utilice protecciones adecuadas (mascarilla, gafas) para evitar posibles riesgos derivados de la emisión de “aerosoles” debidos a la trituración de hierbas y arbustos.

6.2 Uso de la empuñadura para la puesta en marcha de la desbrozadora

Para utilizar correctamente la empuñadura (1), es necesario conocer sus funciones: esto le permitirá arrancar/parar la máquina y controlar su velocidad de trabajo.



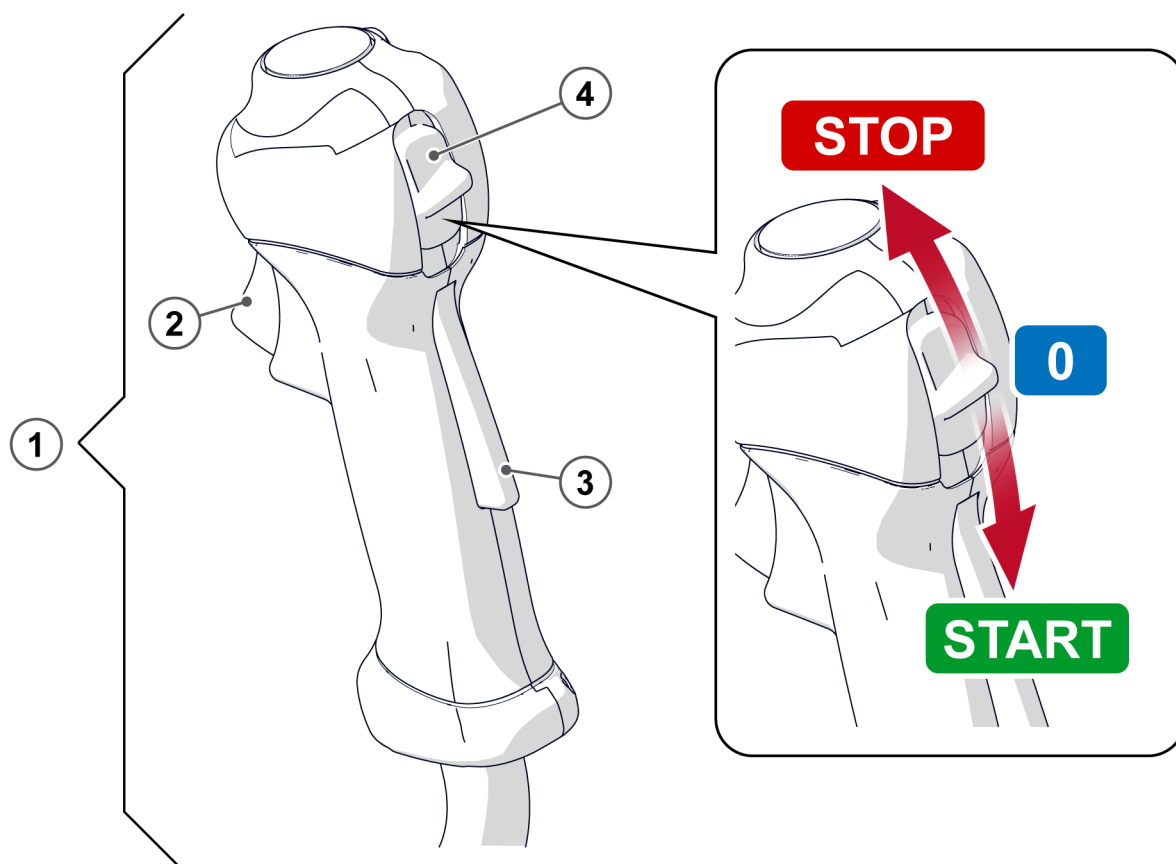
1	Empuñadura completa	3	Gatillo de seguridad
2	Palanca del acelerador	4	Selector de la posición de trabajo

6.2.1 Para motores Blue Bird

SEMIACELERACIÓN PARA ARRANQUE EN FRÍO.

1. Agarre la empuñadura (1) y apriete con la palma de la mano el gatillo de seguridad rojo (3).
2. Apriete la palanca del acelerador hasta el tope (2).
3. Coloque el selector rojo (4) en posición de **START**.
4. Suelte la palanca (2).

La palanca del acelerador permanece en la posición de semiaceleración.



ATENCIÓN

No se puede utilizar la palanca del acelerador (2) si no se mantiene presionado el gatillo de seguridad (3). Mantenga presionado el gatillo de seguridad (3). **ES IMPRESCINDIBLE** para evitar aceleraciones peligrosas debidas a maniobras imprudentes o accidentales.

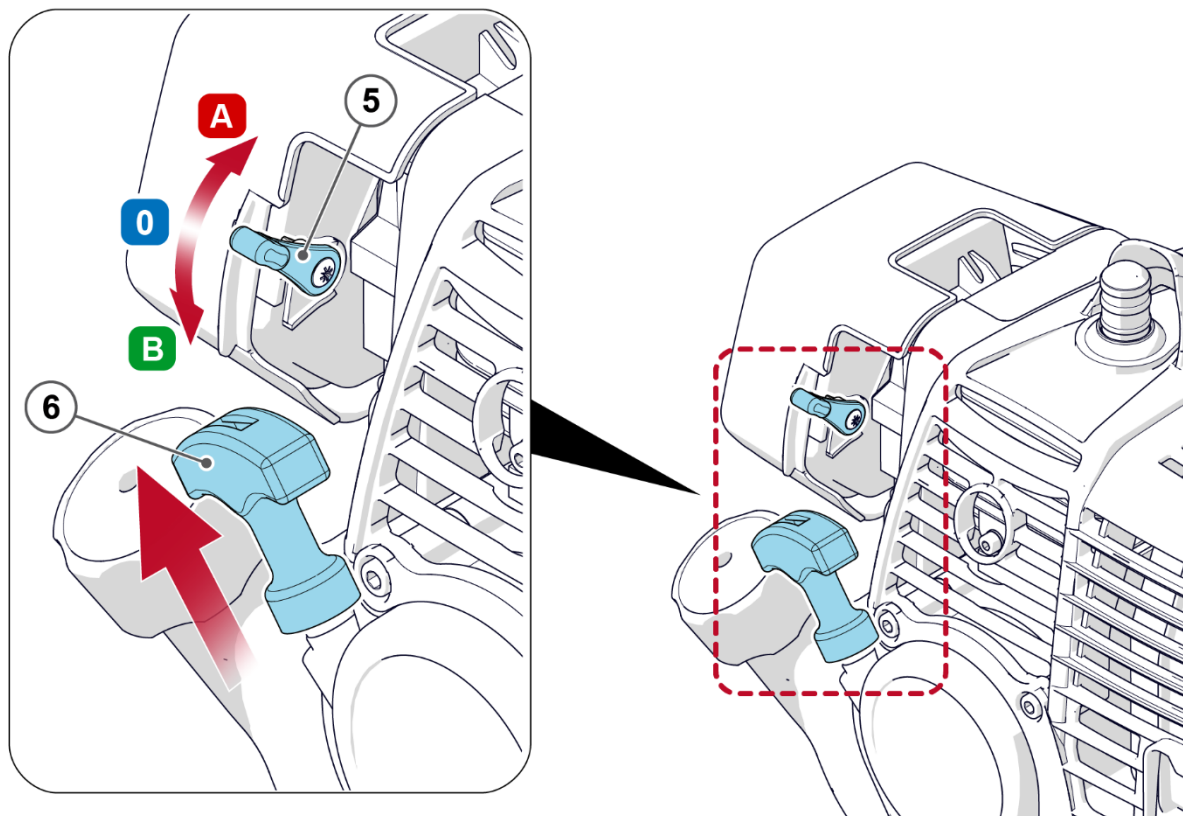


ADVERTENCIA

Con el motor en marcha, el selector rojo (4) volverá automáticamente a la posición central cuando al acelerar por primera vez.

ARRANQUE DEL MOTOR EN FRÍO

1. Coloque la palanca (5) en posición CERRADA (A).
2. Tire de la cuerda de arranque (6) 1-2 veces como máximo (hasta que suene el primer chisporroteo).
3. Vuelva a colocar la palanca (5) en posición ABIERTA (B).
4. Tire de nuevo de la cuerda de arranque (6) hasta que se encienda el motor. Si el motor no arranca después del cuarto tirón, repita las operaciones a partir del punto 1.



ATENCIÓN

No tire de la cuerda de arranque (6) hasta el tope para no dañar el mecanismo de enganche.

Si, a pesar de los repetidos intentos de arranque, el motor no arranca, significa que la cámara de combustión está inundada.

En este caso, proceda de la siguiente manera:

1. desenrosque y seque la bujía de encendido.
2. tire de la cuerda de arranque varias veces sin la bujía para limpiar y ventilar la cámara de combustión.

ARRANQUE DEL MOTOR EN CALIENTE

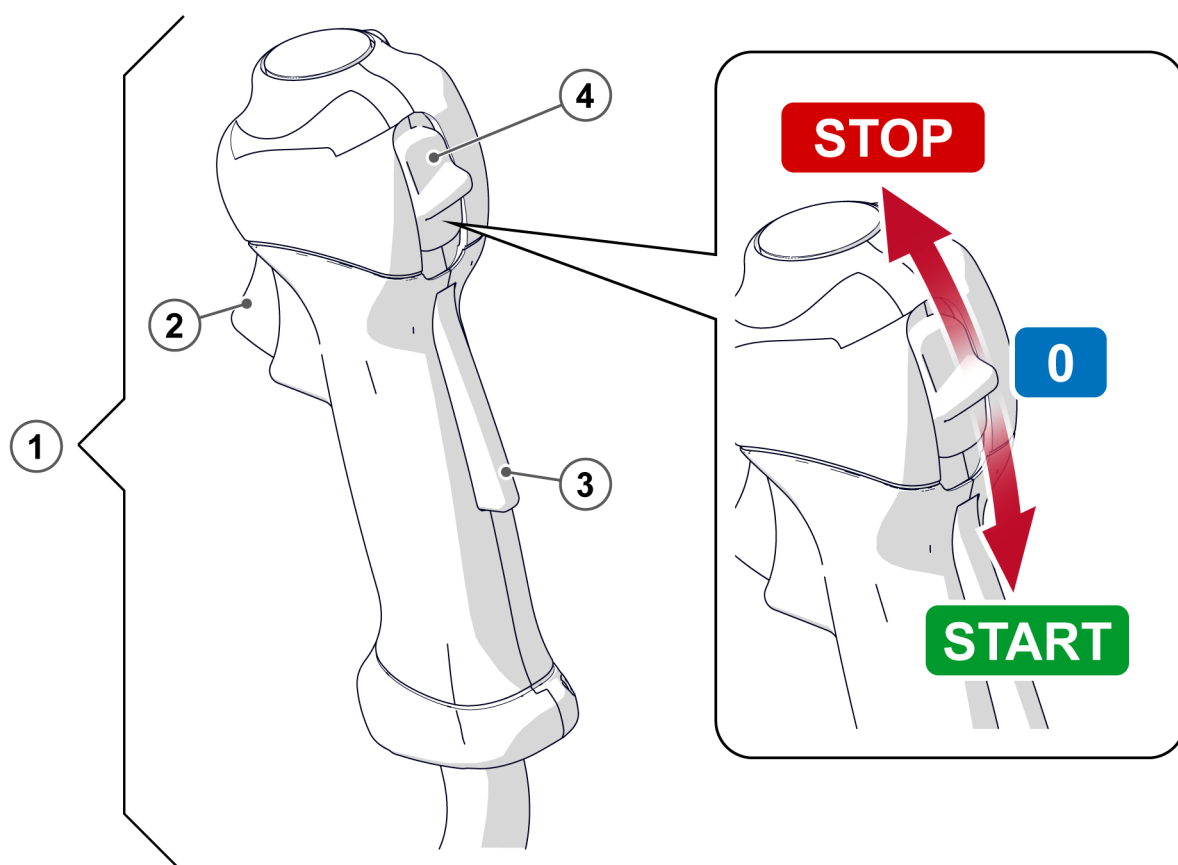
Con el selector rojo de la empuñadura en posición central, tire de la cuerda de arranque (6) hasta que se encienda el motor.

**ADVERTENCIA**

Para más información sobre los motores Kawasaki y Honda, consulte el manual suministrado con la máquina.

PARADA DEL MOTOR

1. Suelte la palanca del acelerador (2) y el gatillo de seguridad (3).
2. Coloque el selector rojo (4) en posición de **STOP**.



Para reiniciar la máquina (como se describe en los apartados anteriores), es indispensable colocar el selector rojo (4) en posición **0**.

6.3 Uso correcto

La desbrozadora sirve exclusivamente para cortar hierbas, arbustos y matas (los troncos de hasta un diámetro máx. de 200 mm pueden cortarse con una máquina de elevada potencia, equipada con cuchilla y protección paratroncos).

- Póngase y ajuste el correa de seguridad.
- Una vez arrancado el motor, déjelo al ralentí durante 2-3 minutos.
- Conecte la desbrozadora al gancho del correa de seguridad.
- Verifique que el peso de la máquina esté uniformemente distribuido y perfectamente equilibrado en el eje, de forma que el órgano de corte esté paralelo con el terreno y no sea necesario sostenerlo por la empuñadura.
- Realice algunas aceleraciones en vacío (nunca al máximo), para verificar que todo funcione regularmente.
- Acceda al puesto de trabajo sujetando la máquina por debajo del nivel de la cintura, alejada del cuerpo y con el órgano de corte inmóvil, bien visible y siempre bajo control.
- Asegúrese de que no haya personas dentro de un radio de 15 metros.

6.4 Uso de la máquina

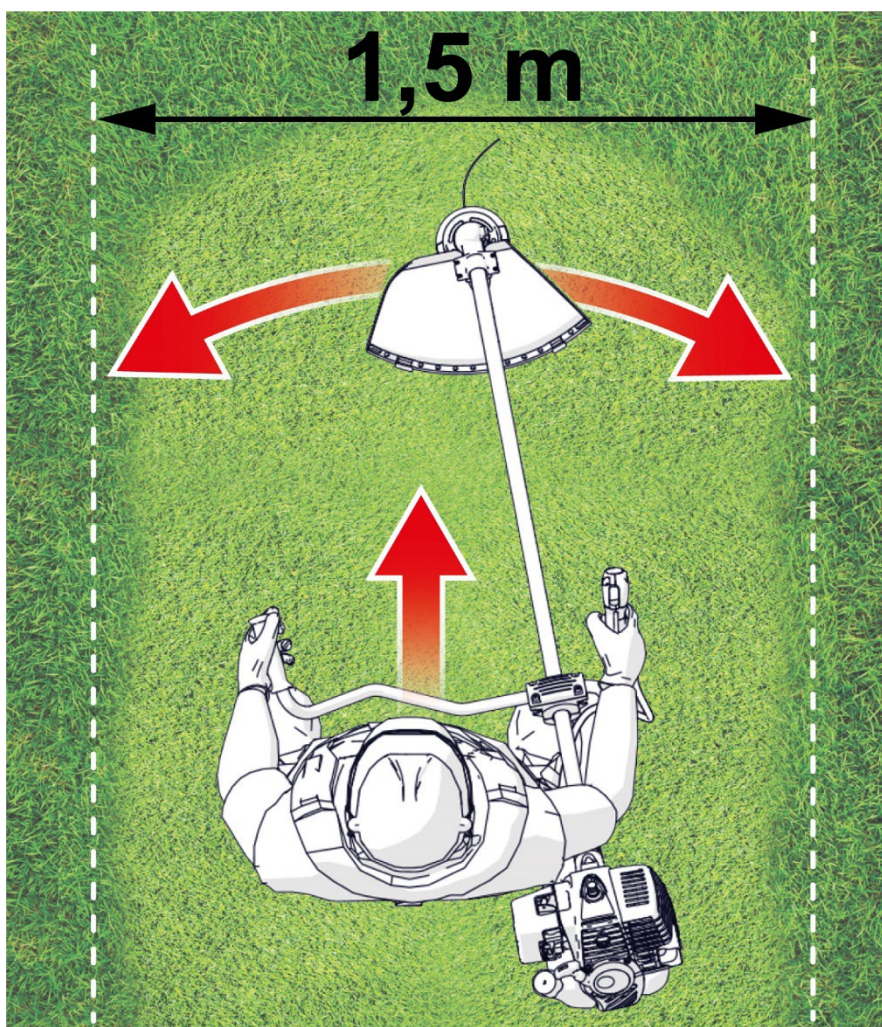


ATENCIÓN

Manténgase firme y seguro sobre sus pies y mantenga una posición equilibrada.

SIEGA DE HIERBA

Avance lentamente y siegue de derecha a izquierda y viceversa en una anchura aproximada de 1,5 metros. Adopte siempre una posición estable sobre los pies a cada paso.



ADVERTENCIA

Si se utilizan discos de hierba y se desea recuperar la hierba cortada, siegue siempre de derecha a izquierda para depositar la hierba cortada en un lado.

DESBROCE O DESRAME

Monte la sierra circular y el resguardo según la norma CE.

Acelere al máximo para dar la máxima capacidad de corte a la sierra y evitar que se atasque o se detenga, con el consiguiente peligro de que la cuchilla rebote o retroceda (efecto kick-back). Este efecto puede provocar la pérdida de control de la máquina y de equilibrio con posible riesgo de lesiones.

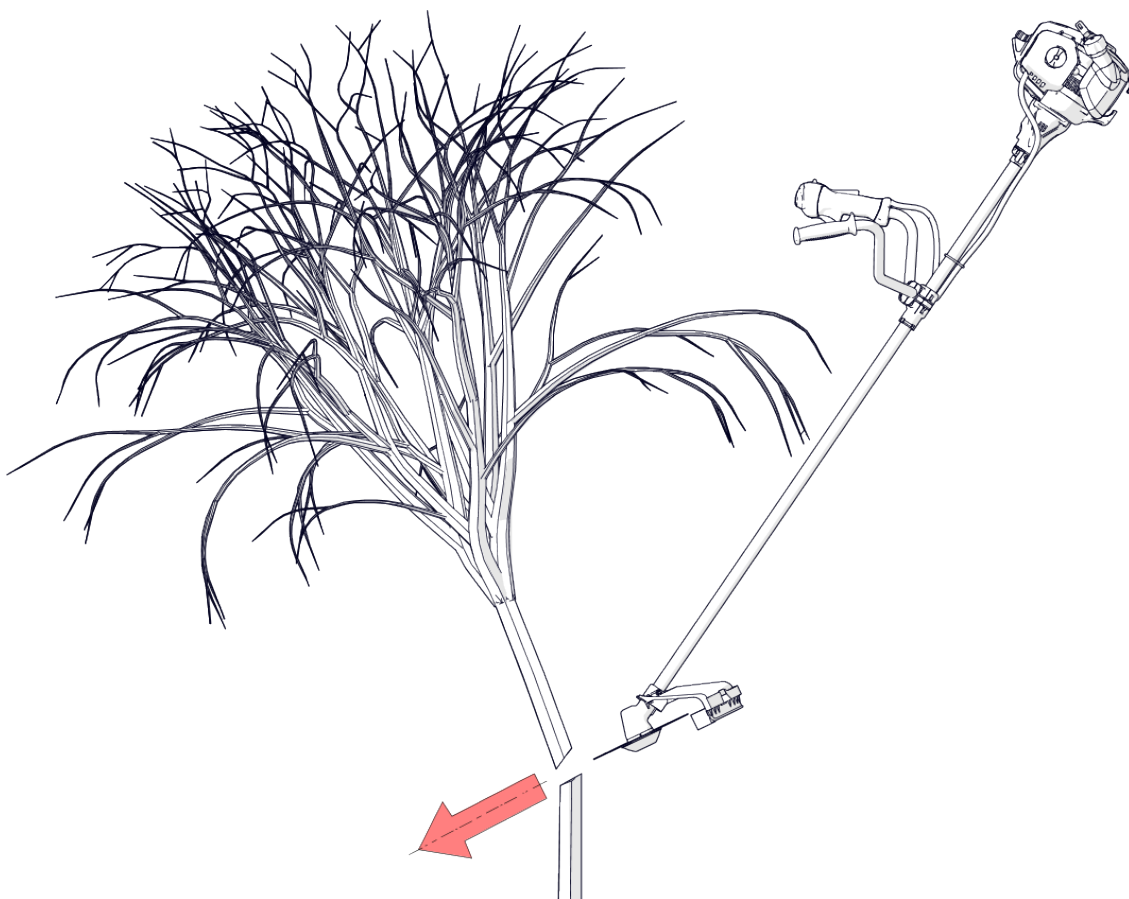
Para un control óptimo, se recomienda cortar con el lado **A** de la sierra (el lado **B** tiene menos control debido al sentido de rotación antihorario de la cuchilla).



ADVERTENCIA

La dirección de tala del tronco depende del sector de utilización de la sierra circular, de una determinada inclinación de la cuchilla y del diámetro del tronco.

- Para troncos de hasta 3 cm de diámetro la sierra circular puede utilizarse como si fuera un “golpe de hacha”, es decir, con impulso en sentido opuesto a la dirección prevista de caída.
- Para troncos de 3 a 7 cm de diámetro la sierra circular no debe utilizarse nunca en posición horizontal, sino siempre un poco inclinada y orientada de arriba hacia abajo para evitar que la cuchilla quede trabada. La inclinación debe ser mayor al aumentar el diámetro.



- Para troncos de más de 7 cm de diámetro puede efectuarse la tala con la desbrozadora de mayor potencia, pero esta operación debe efectuarse solo ocasionalmente y no en sustitución de la motosierra. En la medida de lo posible, evite piedras, incluso de pequeño tamaño, montoncitos de tierra, pequeños trozos de madera y todo lo que podría estar escondido, o no verse totalmente, en medio de la hierba. Si accidentalmente choca con algún obstáculo de gran tamaño, o bien si la herramienta de corte se enreda y bloquea de repente debido a una sobrecarga causada por un enredado de hierbas, filamentos vegetales o cortezas a su alrededor:
 1. Reduzca la velocidad al mínimo para soltar el embrague.
 2. Asegúrese de que la cuchilla, que gira por inercia, se haya parado; en caso contrario, frénela con el rozamiento del terreno en una zona no peligrosa.
 3. Apague el motor.
 4. Desenganche la máquina del correa de seguridad y apóyela en el suelo.
 5. Compruebe si la herramienta de corte ha sufrido daños como grietas, dientes rotos, etc.; si así fuera, sustitúyala. Si, en cambio, la herramienta está llena de material enredado, con las manos protegidas con guantes de trabajo y el auxilio de alguna herramienta límpiela completamente.

**ATENCIÓN**

TODOS LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA, ASÍ COMO LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN, DEBEN MANTENERSE OPERATIVOS DURANTE TODO EL PERIODO DE UTILIZACIÓN.

Durante el trabajo, la máquina, a pesar de estar equipada con dispositivos antivibrantes de goma, transmite vibraciones al operador que pueden provocar un cansancio adicional. Por lo tanto, es recomendable hacer pausas durante el periodo de trabajo.

Compruebe siempre que los sistemas antivibrantes estén en buenas condiciones. De lo contrario, recurra a un centro especializado para su sustitución.

**ATENCIÓN**

REALICE CUALQUIER REPARACIÓN Y MONTAJE (EXCEPTO EL AJUSTE DEL CARBURADOR) ÚNICAMENTE CON EL MOTOR APAGADO.

6.5 Después del uso de la máquina

Una vez finalizado el trabajo, limpie la máquina y el órgano de corte de eventuales residuos o malas hierbas y proteja las cuchillas o las sierras circulares con la correspondiente protección incluida para evitar herirse o herir a otras personas durante el transporte.

Preste atención para no dañar el depósito con golpes o cortes. Al guardar la máquina, evite golpes o caídas al suelo que podrían averiarla.

6.6 Conservación

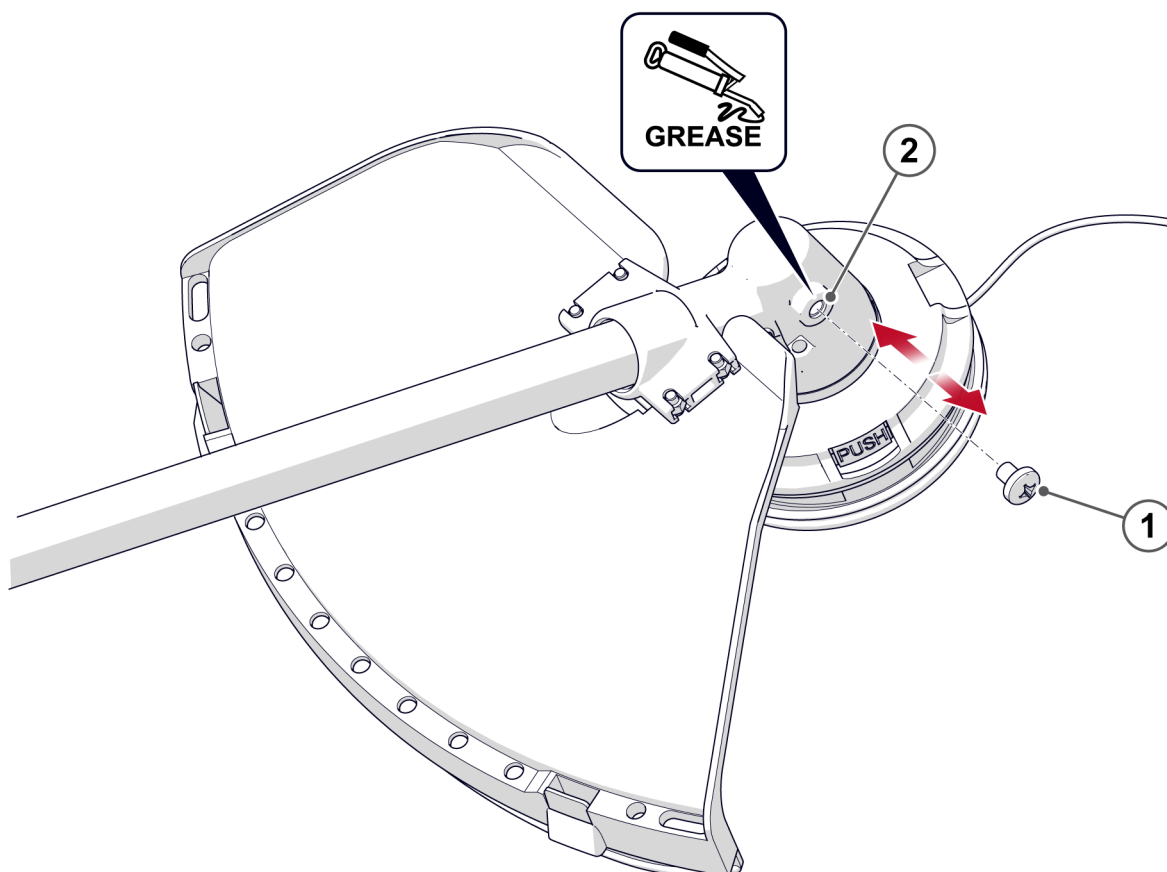
Si no se utiliza la desbrozadora durante un largo periodo de tiempo, se deberán tomar las precauciones adecuadas para el motor incluidas en la sección correspondiente.

7 MANTENIMIENTO

7.1 Engranaje cónico

Cada 25 horas engrase el engranaje cónico:

1. Desenrosque el tornillo (1)
2. Introduzca la grasa con la jeringa a presión correspondiente (2)
3. Tras el llenado, apriete el tornillo (1)



ADVERTENCIA

Se aconseja la utilización de grasa apta para el empleo con altas temperaturas comprendidas entre 120° y 170 °C.

7.2 Afilado de la cuchilla cortacésped

El consumo de la cuchilla se nota sobre todo por el redondeado del diente; cuando éste supera 1 mm debe efectuarse la rectificación con unos golpes de lima, manteniendo el ángulo cortante a 30°.

7.3 Motor

Para cualquier información acerca del motor, remítase a la sección específicamente dedicada.

8 CONDICIONES DE GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE BLUE-BIRD INDUSTRIES – ZANÈ PARA DESBROZADORAS

- a) Nuestra sociedad garantiza el funcionamiento correcto de todas las máquinas agrícolas e industriales que comercializa durante un periodo de 24 meses (12 meses para uso profesional) desde el momento de la venta. A efectos del periodo de validez de la garantía del producto, se aplicará el recibo y/o factura de compra del propio producto.
- b) Esta garantía se concretiza en la sustitución gratuita de los diferentes componentes, mecánicos y eléctricos, que queden inutilizados debido a un defecto de fabricación o de material, comprobado en nuestra sociedad.
- c) El personal técnico intervendrá lo antes posible, dentro del plazo permitido por los requisitos de la organización, para restablecer el producto correctamente.
- d) La garantía se limita a la sustitución pura y simple de las piezas defectuosas y/o averiadas una vez que nos hayan llegado en un plazo de dos meses a partir de la fecha en la que se descubrió el defecto.
- e) Salvo defectos de origen y/o fabricación, quedan excluidos de la garantía todos los órganos cuyo desgaste se deba a un uso normal. Estos son, por ejemplo: discos de corte, secciones de siega, sierras circulares, cuchillas, fresas, sierras de cadena, barras de motosierras, bujías de encendido, etc.
- f) Todos los componentes reconocidos como defectuosos y sustituidos gratuitamente en garantía, quedarán en manos de nuestra Sociedad.
- g) Cualquier sustitución gratuita de componentes, aunque hayan sido reconocidos como defectuosos, no serán, en ningún caso, motivo o pretexto para retrasar o suspender plazos de pago acordados anteriormente.
- h) Durante todo el periodo de validez de la garantía, las máquinas cubiertas por la garantía susodicha no podrán cederse permanentemente en uso, venderse ni exportarse, bajo pena de anulación de la mencionada garantía.
- i) Nuestra Sociedad declina toda responsabilidad por daños a personas o bienes que deriven del uso inapropiado de las máquinas de nuestra producción, aunque tales daños fueran provocados por máquinas todavía amparadas por nuestra garantía.
- j) La garantía no cubre la puesta a punto ni las intervenciones de mantenimiento que se lleven a cabo durante el período de garantía.
- k) La garantía excluye las intervenciones de actualización y/o mejora del producto.
- l) La garantía se extingue en caso de:
 - ausencia evidente de mantenimiento;
 - uso incorrecto del producto o manipulación;
 - uso de lubricantes o combustibles no adecuados;
 - uso de piezas de recambio o accesorios no originales;
 - intervenciones realizadas por personal no autorizado.
- m) Para los motores de otras marcas (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton, etc.) instalados en nuestras máquinas, se aplica la garantía concedida por los fabricantes del motor.

BLUE BIRD INDUSTRIES



ADVERTENCIA

Siga atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento de cada máquina, especialmente las relativas al período de rodaje.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, 36010 Zanè(VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
DECESPUGLIATORE - BRUSHCUTTER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / Πληροφορηστέ / TYP:

BC 261 L – BC 341 L – BC 431 L – BC 431 B – BC 280 L – BC 280 B – BC 370 L – BC 370 B – BC 450 STL – BC 560 STL – BC 610 STL – BC 450 STB – BC 560 STB – BC 610 STB – BC 450 ST PRO – BC 560 ST PRO – BC 610 ST PRO – BCB 450 STL – BCB 560 STL – BCB 610 STL

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V		
TIPO TYPE	Livello di potenza sonora misurato/Livello di potenza sonora garantito Measured Sound Power Level/Guaranteed Sound Power Level LWA (dB)	Potenza netta installata Net Power Installed (kW)
BC 280 L – BC 280 B	92/114	0.90
BC 370 L – BC 370 B	93/114	1.10
BC 450 STL – BC 450 STB BC 450 ST PRO – BCB 450 STL	94/114	1.80
BC 560 STL – BC 560 STB BC 560 ST PRO – BCB 560 STL	94/114	2.00
BC 610 STL – BC 610 STB BC 610 ST PRO – BCB 610 STL	95/115	2.60
BC 261 L	91/111	0.75
BC 341 L	92/112	0.90
BC 431 B – BC 431 L	92/112	1.25
BC 521 L – BC 521 B	93/113	1.46
TJ 27 E	87/107	0.77
TJ 35 E	94/114	1.03
TJ 45 E – TJ 45 EZ	94/114	1.42
TJ 53 E	92/112	2.00
HO 25	91/111	0.72
HO 35 – ZHO 35	91/111	1.00
HO 50 – ZHO 50	92/112	1.47

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) SERIAL NUMBER / SERIENNUMMER / NUMERO DE SERIE / NUMERO DE SERIE / NUMERO DI SERIE / SERIENUMMER / SERIENUMMER / NUMERO DE SERIE / SARJANUMERO / SERIENUMMER / SERIE NUMMER / ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΙΣΙΟΥ / NUMER SERYJNY:

AA19AA000000001 - ZZ2ZZ999999999

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 11806-2:2011



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) – ITALIA

26-02-2019

The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο Πρόεδρος – Przes

VANDA VITELLA



(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhænderen af
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA





BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com